

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 18 de octubre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.226

El pacto debe ser ratificado por los rectorados implicados

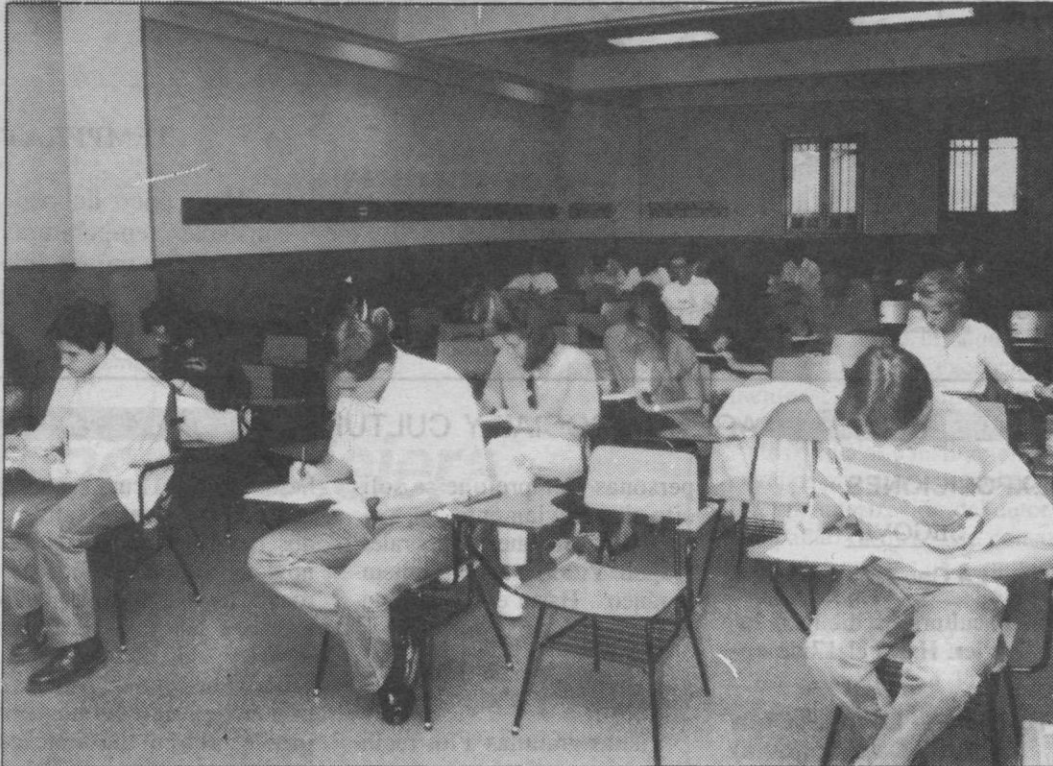
Castilla y León y Madrid acuerdan la doble adscripción universitaria para Segovia

Los consejeros de Educación de Castilla y León y de la Comunidad Autónoma de Madrid, María Josefa Fernández Arufe y Gustavo Villapalos, alcanzaron ayer un principio de acuerdo que permitirá la doble adscripción de Segovia a las universidades madrileñas y a la de Valladolid.

Este preacuerdo, que debe ser ratificado en los próximos días por los rectores de todas las universidades implicadas, permitirá a los alumnos de Segovia elegir entre los centros castellano-leoneses y los madrileños a la hora de cursar sus estudios.

De este modo, se pone fin a la polémica desatada tras el traspaso de las competencias en materia universitaria a Castilla y León, que suponía la adscripción obligatoria de los estudiantes segovianos a la Universidad vallisoletana.

Ante las protestas de los alumnos de Segovia, que fue apoyada por las instituciones de la ciudad, la Junta de Casti-



JUAN MARTIN

Los segovianos podrán elegir entre las cinco universidades madrileñas y las cuatro de Castilla y León.

lla y León decidió negociar una doble adscripción para el campus segoviano.

La puesta en marcha este

curso del distrito único regional hará posible que los segovianos puedan estudiar en las otras tres universidades de

Castilla y León, además de en Valladolid, y en los cinco campus madrileños.

(Pág. 7)

Garzón estudia la posibilidad de inculpar al ministro de Defensa

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón está estudiando informar al Tribunal Supremo de un posible delito por parte del titular de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, cuando responda al conflicto jurisdiccional planteado en relación a los documentos del CESID sobre los GAL. El delito podría ser el de negación de auxilio a la Justicia, cometido por el ministro y aforado al haberse negado "reiteradamente a cumplimentar o dado orden de cumplimentar los requerimientos de este Juzgado al CESID" sobre determinados informes del servicio secreto acerca de la guerra sucia contra la banda terrorista ETA por parte de los GAL.

Por otro lado, el pleno del Senado aprobará hoy por un voto de diferencia (128 a 127) la creación de una comisión de investigación sobre la trama de los GAL si los senadores mantienen las posiciones defendidas por los representantes de sus respectivos grupos parlamentarios y no se registran ausencias.

(Pág. 12)



PEÑALOSA

Apenas se registraron conflictos colectivos durante este año.

Los trabajadores no tuvieron necesidad de recurrir a las huelgas durante este año

La ausencia de huelgas está siendo una de las notas más destacadas del presente año laboral en Segovia, en el que apenas si tuvo incidencia algún paro convocado a nivel nacional.

En los cuatro primeros meses de 1995, el número de jornadas perdidas por ese motivo y de personas que participaron en las

mismas no superaron el centenar.

El presidente de la FES, José María Antona, se muestra satisfecho porque el "diálogo" presida las relaciones laborales, aunque UGT advirtió que todavía hay algunos convenios colectivos sin firmar.

(Pág. 4)

AL DIA

12 Navalón niega que Conde le diera los 600 millones de pesetas.

14 La Cumbre de Bariloche contra las pruebas nucleares.

15 El Gobierno francés condena el integrismo tras un nuevo atentado.

18 El Tour'96 rendirá homenaje a Induráin en Pamplona.



FERNANDO PEÑALOSA

El Procurador del Común se reunió en Segovia con los hosteleros.

Segovia es la provincia que genera menos quejas ante el Procurador del Común

La institución del Procurador del Común ha recibido hasta el momento un total de 1.080 quejas, que van desde las 424 realizadas en León, quizá porque se encuentre allí la sede, a las 29 de Segovia, la provincia de la región que ha generado menos.

Según dijo ayer el Procurador del Común, Manuel García-Al-

varez, que se reunió en la capital segoviana con los hosteleros, para abordar la problemática de los ruidos, las quejas de Segovia están relacionadas con temas como el medio ambiente, la función pública, contra ayuntamientos en materia de obras y minusvalías.

(Pág. 5)

Miércoles
18
octubre

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 291 días, faltan 74.
Sol: De 7,28 a 18,31.
Luna: De 01,25 a 15,15.
Luna nueva el 24 en Libra.

SANTORAL

Hoy: Lucas, patrono de los sanitarios, Atenodoro, Justo, Lucio, Victorico, Jacobo, Artemio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Rodríguez del Fresno, Avda. Marqués de Lozoya, 13. Barrio de La Albuera.

ADEMAS

Venta de piezas en la Real Fábrica

Debido al éxito de la exposición "Japón. Vidrio artístico contemporáneo", que hasta el día 22 permanece en la Sala de Raspamiento de la Real Fábrica de Vidrio, el Centro Nacional del Vidrio, tras ponerse en contacto con los artistas, saca a la venta parte de las piezas expuestas, a unos precios muy por debajo de su cotización en el mercado internacional.

Voluntarias Vicencianas

Se convoca a las Voluntarias Vicencianas a una reunión extraordinaria que se celebrará el próximo miércoles, día 18 de noviembre, a las 17,00 horas, en el salón parroquial de la Santísima Trinidad.

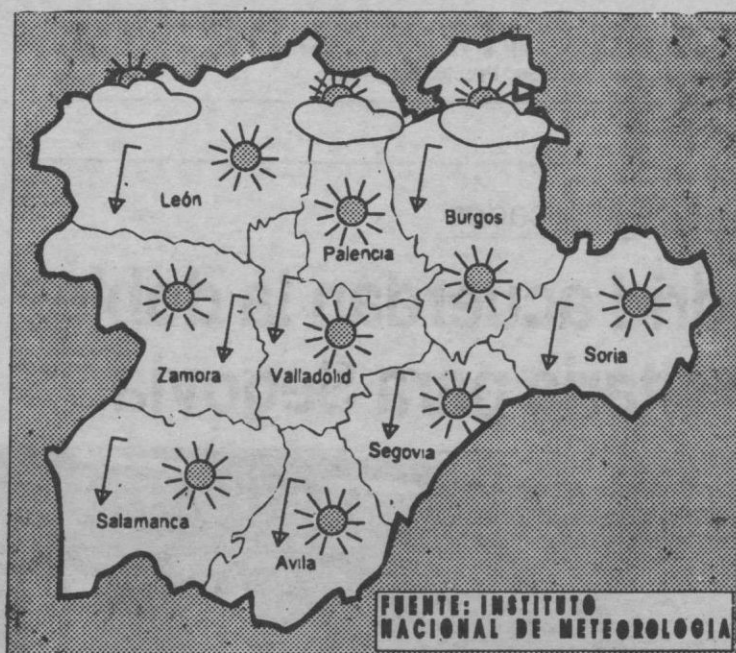
Aniversario del padre Tomás Morales

Misa aniversario de la muerte del padre Tomás Morales S.J., fundador del Hogar del Empleado, Cruzados y Cruzadas de Santa María y Milicia de Santa María. Hoy, a las 19,30 horas en la iglesia de las Carmelitas Descalzas.

Jornadas de ética médica

Organizadas por el Colegio Oficial de Médicos de Segovia y con la colaboración de la Fundación Nicomedes García, se van a celebrar los días 20 y 27 de octubre unas jornadas de ética médica, en el salón de actos del Colegio Oficial, a partir de las 18,30 horas. El viernes, a las 18,00 h. intervendrá Agustín del Cañizo hablando de "Principios fundamentales de la ética médica" y a las 19,30 horas Gonzalo Herranz Fernández con "Consideraciones ético-jurídicas sobre el aborto".

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	21,8	6,6	
Burgos	23,6	4,2	
León	23,0	10,0	
Palencia	22,6	7,7	
Salamanca	24,2	8,0	
Segovia	22,8	9,9	
Soria	23,0	4,0	
Valladolid	24,0	8,2	
Zamora	26,1	10,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nublado o despejado; brumas matinales aisladas; temperaturas sin cambios significativos, con máximas comprendidas entre 21 y 23 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 9 y 11 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Esculturas y dibujos. Jakob Engler. Hasta el 17 de noviembre.

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Angel Cristobal. Del 20 de octubre al 15 de noviembre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Colectiva de paisajistas. José María Alonso Jalón, Mari-bel Fraguas, Luis Gayá, Marta Maldonado, Joaquín Millán, Blanca Muñoz de Baena, Ramón Peñas, Nuria Ruiz.

Galería Coscoja

— "Metantra", de Gregorio Otero (pintura e instalaciones). Hasta el 5 de noviembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Pinturas. Ricardo Cristóbal.

Bar Forever (Travesía Escuderos, 1)

— Fotografía. Miguel Angel Maroto. Hasta el 22 de octubre.

Colegio de Arquitectos

— Normas subsidiarias de planeamiento municipal con ámbito provincial. Hasta el 28 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15

personas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposiciones temporales: "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Galería Zaca

— Obra gráfica. Grabador artístico. José María de la Rubia Tejada. (En homenaje y recuerdo de Basilisa Cerezo). Hasta el 1 de noviembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Colectiva inaugural. Barrón, Contreras, Cristóbal, Esteban, González de la Torre, Lorenzo Tardón, Madrigal, Montoya, Moro, Moya, Pita, Sanz.

CONVOCATORIAS

Educadores de T. Libre

La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre ha organizado tres cursos para monitores, coordinadores y un monográfico sobre técnicas que se pueden desarrollar. El curso de monitores se impartirá los sábados y domingos de noviembre y diciembre (total: 120 horas). La formación de coordinadores, incluye 170 horas y se realizará los mismos días pero se prolongará

RECOMENDAMOS

C. Alonso de Ledesma

El club de opinión "Alonso de Ledesma" ha organizado para el jueves, en el Parador de Turismo, a las 21,00 horas, un cena coloquio en la que el invitado es el embajador de Bosnia en España, Mohamed Nezirovic. Plazas limitadas. Precio por persona 5.000 pesetas.

hasta enero. El curso sobre técnicas al aire libre se realizará en dos fases: los días 18 y 19 de noviembre con actividades de roca; y los días 1 y 2 de marzo se trabajará con la nieve. El plazo de inscripción está abierto hasta el día 26 de octubre, para los dos primeros, y el 2 de noviembre para el último. Información e inscripciones en la calle Seminario, número 4, 1ª izquierda.

Sociedad Filarmónica

La Filarmónica comunica el comienzo de su temporada de conciertos. El viernes 20 de octubre, a las 20,15 horas en el Parador de Turismo, presentación del brillante pianista Juan Miguel Murani.

Jornadas sobre la salud

Hoy miércoles día 18, a partir de las 17,00 horas, y con entrada libre, en el salón de Caja Segovia, tercera conferencia del ciclo "Jornadas sobre la salud" organizado por Caja Segovia y coordinado por el Equipo Médico Geriátrico de Segovia. El tema de la conferencia será "Las enfermedades de los mayores", a cargo de Mª Cruz Macías Montero, de la sección de Geriátrica del Hospital Policlínico.

La pintura románica

Mañana jueves día 19, a las 20,00 horas, en la sala de la biblioteca del Torreón de Lozoya, conferencia sobre "La pintura románica. Aspectos generales" a cargo de Luis Encinas Santos, licenciado en Filosofía y Letras y profesor de Historia en el INB Andrés Laguna. Dentro del ciclo que sobre "La pintura románica" organiza Caja Segovia.

V premio "Gil de Biedma"

Mañana jueves, a las 20,30 horas en el teatro Juan Bravo, entrega del V premio de poesía "Jaime Gil de Biedma", con que ha sido galardonada Esperanza Ortega, por la obra "Hilo solo" así como la entrega de los accésits concedidos a Basilio Sánchez y Amalia Iglesias, por "La mirada apacible" y "Dados y dudas".

BONOLOTO

Martes, 17

12 13 26 28

30 Com. 44 Rein. 9 33

Lunes, 16

17 26 27 33 42 43 Com. 46 Rein. 2

Viernes, 13

8 17 21 23 35 36 Com. 43 Rein. 1

Miércoles, 11

10 14 16 31 32 39 Com. 13 Rein. 2

PRIMITIVA

Jueves, 12

12 20 26 32 33 47 Com. 6 Rein. 2

Sábado, 14

4 7 13 27 34 36 Com. 9 Rein. 2

ONCE

Martes, 17

32.291

Lunes, 16
64.793Viernes, 13
99.205
Serie 115

Jueves, 12

Miércoles, 11
79.178



"Es vidrioso el tema de la violencia callejera, demasiado delicado y grave..."

JUAN MARTIN

La violencia callejera

MANUEL FERNANDEZ

EN el tema de la violencia callejera, que todos sufrimos, todos comentamos y a todos angustia, hay que ser muy prudentes y desde luego tener una enorme dosis de serenidad, siempre, por supuesto, poniendo lo mejor de cada uno para frenar tan galopante lacra. Hay una serie de premisas que, desde mi convicción, sugiero a los lectores para el eficaz tratamiento del tema y sus implicados:

1º: No hablar del problema, al menos en medios publicitarios, más que lo justo y necesario para conocer las peligrosas actividades de estos pobrecillos aspirantes a delincuentes, que no valiendo para cosas útiles, ni siquiera son capaces de medir las consecuencias de sus "hazañas" e intentan dar la medida de su hombría (que de momento predominan varones) en otras parcelas exhibicionistas, contando, al modo que el D. Juan sus "conquistas", los jóvenes solos e indefensos que apelean.

2º: No poner "apellidos" genéricos, pues podemos caer en error o topicazo, pues es fácil decir los alborotadores de "extrema derecha", xenófobos, neonazis... siendo tan

contundente como la prueba del nueve hacer un test a los jóvenes delincuentes para comprobar su ausencia de ideales, teorías o conocimientos de matiz político alguno. Son meros alborotadores que portan los signos e insignias del que más pronto y más fácil les da cancha. La mayor parte (conozco alguno) son chicos que arrastran problemas de tipo caracterial, conductual e intelectual desde la escuela que les puso apoyos a cada una de estas facetas de su desviada personalidad intentando obviar su fracaso escolar.

3º: No se puede dar el mismo tratamiento en localidades provincianas, pequeñas y tranquilas, que en la gran urbe, donde el suceso se diluye y el sujeto se mimetiza, mientras aquí es señalado y fácilmente cercado, linchado, "lapidado", a veces con aversión personalista y de revancha.

4º: La primera influencia, consejera y motor de arranque de este violento proceder es la programación televisiva saturada de violencia, seguida y secundada por la nimia importancia que se va dando a la educación, que pierde terreno ante la instrucción, la pérdida

de valores morales y éticos, de los que hoy los mayores no podemos sacar pecho pues tenemos en más estima el poseer que el ser, hacemos campañas para que la juventud "esté al loro" y disfrute ante todo y a pesar de todo, importándonos que triunfen, pero no en qué campo ni a costa de qué.

Sería prudente poner en aviso de inocentes la peligrosidad de las nuevas violencias no dando nombres que envalentonen o hieran, castigando a quienes no son tan jovencitos si hacen tan grave daño y, especialmente, que de sabios es rectificar, dar un giro de ciento ochenta grados en la política educativa, recreativa y cien por cien permisiva de nuestros adolescentes, poniendo por modelos a quienes hacen algo válido para la sociedad, no reduciéndolo a los ídolos de la guitarra, el balón, el micro o la farándula.

Es vidrioso el tema de la violencia callejera, demasiado delicado y grave, y entre todos tenemos que poner el cascabel al gato, no perdiendo tiempo y energía en colocar apellidos de galgos o podencos.

Pruebas nucleares, no

JUSTO BRAVO MERINO

No a las prácticas malditas que siembran calamidad; el mundo quiere la paz; queden las armas proscritas semilla de mortandad.

Queremos paz en los lares, declaramos sí a la vida, vida alegre, compartida, no a instrumentos nucleares.

Porque vida es manantial,

defendamos manantiales, nunca ingenios infernales, más letales que el volcán.

No se merece la tierra del Hacedor bendición, se llegue a la destrucción por las artes de la guerra.

¿A quién no produce horror la masacre de Hiroshima?

¿A quién no produce grima

tanto insufrible dolor?

Nos ofende la arrogancia, no podemos comprender, la presunción de poder del presidente de Francia.

O de China o donde sea, que el pueblo sencillo y bajo gusta de paz y trabajo... nunca las lides desea.

Un teatro público, un teatro de todos

ANTONIA ARRANZ JIMENEZ
Directora-gerente

El teatro "Juan Bravo", dependiente de la Diputación Provincial de Segovia, por tanto, teatro público, debe garantizar los siguientes principios constitucionales:

Acceso a la cultura y disfrute de la misma.

Corresponde a los poderes públicos garantizar el acceso de todos los ciudadanos al uso y disfrute de los mismos, sin distinción alguna por razón de sexo, edad, condición social o nivel económico.

Como teatro público, se sostiene a través de los impuestos que pagamos todos los ciudadanos, además de los ingresos procedentes mediante la recaudación de taquilla.

El acceso al teatro "Juan Bravo" es mediante la adquisición de localidad, solo excepcionalmente se utilizan invitaciones para casos concretos, como son: Actos oficiales o institucionales, estrenos mundiales o nacionales (previa autorización del autor y compañía), a través de concursos en los medios de comunicación local, para promoción concreta de cualquier espectáculo y para profesores que acompañan a los alumnos en las representaciones escolares.

La gestión de un teatro público significa, no sólo programar espectáculos divertidos con gran afluencia de público, sino velar por la pluralidad de los mismos dirigida a públicos diferentes, respetando las minorías, que también pagan impuestos, así como garantizar el acceso de todos y cada uno

de los ciudadanos, haciendo una buena política de precios (día del espectador) e intentando abolir privilegios de épocas pasadas.

En respuesta a la carta abierta del Sr. Giráldez, he de manifestarle que, la cultura no tiene nada que ver con:

El uso de la fuerza, de la que Dios le ha dotado.

Su mala educación y prepotencia.

La ostentación de apellido, posesiones y amenazas.

La falta de respeto hacia los ciudadanos que esperan pacientemente poder entrar a un concierto, previa adquisición de entrada y aparcan en lugares apropiados, no en vías peatonales, de uso y disfrute de todos.

El respeto y consideración hacia unos trabajadores (que no gorilas) que cumplen con su obligación.

El uso de la violencia con jóvenes morenas uniformadas o con ancianas indefensas.

La cultura, para mí, para mis compañeros, para todos los amigos del teatro, Sr. Giráldez es:

Un bien, un patrimonio, una visión diferente y abierta de las cosas que nos rodean, el gusto por lo nuestro y por lo diferente.

La cultura Sr. Giráldez, es dignidad, respeto, solidaridad y educación.

La cultura no tiene apellidos, la cultura no tiene posesiones, la cultura es el esfuerzo de un equipo de trabajo, es la gratitud hacia el público anónimo que acude cada vez en mayor medida al teatro.

COMUN ICAL

Cien días de la Junta

FRANCISCO J. MARTINEZ CARRION (*) (Ical)

Cien días no son nada si además está el verano por medio. A pesar de ello el Gobierno del presidente Lucas no ha perdido tiempo. El gobierno tecnocrático de la Junta ha resuelto bien la puesta en escena de su programa de gestión, en el que sobresale el decidido entusiasmo de la consejera de Economía, Isabel Carrasco, y la frialdad calculadora y política del vicepresidente Jesús Merino.

El presidente Lucas se ha dedicado estos cien días a mandar, a poner a punto la máquina electoral del Partido Popular —no hay que olvidar la visita de Aznar a la Comunidad— y a regalar pins de la Junta por toda Castilla y León. Lucas ha demostrado en estos cien días que es una mezcla de político populista, con un contenido extraño de líneas democristianas y liberales y una mano de hierro. Que nadie vea en su fácil sonrisa una muestra de debilidad o de frivolidad. La Agencia de Desarrollo Regional y la voluntad descentralizadora a nivel Comunidad y centralizadora a nivel provincial son dos de las características de estos primeros cien días. Fracasado el experimento de las multimillonarias inversiones extranjeras que iban a redimir esta tierra, la Junta

apuesta por la creación y promoción del tejido de la pequeña y mediana industria, un tejido que debe crecer en torno al turismo, a la cultura y a los servicios en general, sin olvidar el apoyo a los escasísimos oasis industriales, como la Renault en Valladolid y Palencia, auténtico motor de la industria de estas dos provincias.

La descentralización es el gran reto político de esta legislatura. Lucas ha anunciado la potenciación de los delegados territoriales y la transferencia de algunas competencias a las diputaciones. Sin embargo, queda pendiente la peculiaridad de León, unida al proyecto común de esta Comunidad por la conjunción copulativa "y", que reclama mayores dosis de grandeza política y de generosidad.

Cien días. ¿Qué es una gota de agua en el inmenso océano? ¿Qué son cien días —incluido el verano— en la inmensidad de cuatro años de legislatura? Queda el 96 por ciento de la legislatura para cumplir todo lo que se ha prometido.

(*) Francisco J. Martínez Carrion es director del "Diario de León".

A excepción de un paro de carácter nacional en las estaciones de servicio

La ausencia de huelgas, nota destacada este año en el mundo laboral segoviano

La ausencia prácticamente total de huelgas, a excepción de un paro de carácter nacional en las estaciones de servicio, ha sido una de las notas destacadas en lo que va de año en el mundo laboral de esta provincia. Aunque algunos convenios colectivos todavía no se han firmado, no es previsible tampoco que se convoquen paros en los meses que restan de este 1995.

JESUS MARTINEZ CALLE

El año ha resultado bastante tranquilo en el panorama laboral segoviano en lo que se refiere a convocatorias de huelgas, pues tan solo —aparte de la de médicos— se registraron dos paros de carácter nacional: estaciones de servicio y químicas, aunque este segundo apenas tuvo incidencia en Segovia.

Lo cierto es que el número de jornadas perdidas por ese tipo de movilizaciones en esta provincia no ha llegado a cien en los cuatro primeros meses de este año y tampoco alcanzó el centenar el número de personas que participaron en huelgas.

En el mismo periodo de tiempo, en 1994 se perdieron en Segovia 10.300 jornadas e idéntico número de trabajadores tomó parte en los paros convocados. Hay que tener en cuenta que el 28 de enero de ese año tuvo lugar la última huelga general a nivel nacional.

En el resto de los meses de 1994, el número de jornadas no



Un piquete informativo durante la última huelga general que tuvo lugar el 27 de enero de 1994.

JUAN MARTIN

trabajadas fue de aproximadamente 400, mientras que los empleados que no acudieron a su centro laboral alrededor de 300.

En 1993, los días no trabajados en Segovia a causa de las huelgas sumaron 3.000 y los que secundaron los paros unos 1.300.

La fuerza es mala

Para el presidente de la FES, José María Antona, es normal que "el año 1995 haya resultado tranquilo, porque las posturas de fuerza son siempre malas".

Por su parte, el secretario de acción sindical de UGT, Juan Requero, reconoce también que apenas se han registrado huelgas y tampoco prevé que se convoquen paros en lo queda de año, aunque advirtió que está pendiente la firma de algunos convenios que en determinados casos "está complicada".

Aún no se ha rubricado el de comercio, comentó, pues "estamos a la espera de que la patronal nos remita la contestación a la plataforma que le presenta-

mos y que pedimos fuera por escrito para que los trabajadores pudieran debatirla en asamblea".

Dificultades tiene también, según Requero, el hostelería, aunque "he hablado con su asesor y es posible que en una semana o quince días nos sentemos a negociar".

Más problemas parece que plantea el de pastelería, el único que se arrastra todavía del año anterior y en el que esperan también una respuesta.

Una comisión paritaria podría intervenir antes del conflicto colectivo

J.M.C.

Los sindicatos UGT y CC.OO. y la patronal CEOE tienen muy avanzado un acuerdo que reduciría considerablemente la conflictividad laboral en España al obligar a las partes a someterse a una mediación en determinados supuestos como la huelga.

Se trataría así de reforzar el papel de la negociación antes de convocar paros, de manera que el conflicto se "enfriaría" y se revisarían las decisiones bajo la supervisión de un colegio de mediación o comisión paritaria compuesto por representantes sindicales y empresariales.

Esa mediación podría desembocar finalmente en una arbitraje obligatorio, lo que solucionaría cualquier conflicto como convenio colectivo o regulaciones de empleo.

A juicio del secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo, deberían ser las ordenanzas laborales del sector las primeras que establecieran la posibilidad de recurrir a una comisión paritaria en los problemas entre empresa y trabajadores.

De todas formas, cree el sindicalista que la solución de conflictos individuales y colectivos extrajudiciales tendría que ser regulada legalmente. Incluso, se estudia la posibilidad de que los comités paritarios sustituyan a las actuales instancias administrativas de conciliación.

No obstante, recuerda López Murillo que ya hubo un proyecto de ley de huelga que estuvo a punto de aprobarse en dos ocasiones y que estaba consensuado entre el grupo parlamentario socialista y las centrales sindicales.

El presidente de la FES, por su parte, ve con buenos ojos el que los problemas laborales se resuelvan por esas comisiones, pues "el diálogo es la mejor forma de solucionar las cosas".

En cuanto a la sustitución de las ordenanzas laborales —que se derogan el 1 de enero de 1996— y al hecho de que sólo se haya empezado a negociar sobre la mitad de ellas, Antona aseguró que la lentitud del proceso se debe a que "los agentes sociales no quieren tocarlo", mientras que López Murillo destaca "que el interés de las patronales no es el mismo en todos los sectores".

HUELGAS REGISTRADAS EN SEGOVIA

Año	Número de participantes (*)	Jornadas no trabajadas (*)
1993	1,3	3,0
1994	10,6	10,7
1995 (1)	0,0	0,0

CUADRO COMPARATIVO DE PAROS EN CASTILLA Y LEÓN EN 1995 (1)

Provincia	Número de participantes (*)	Jornadas no trabajadas (*)
Ávila	0,0	1,3
Burgos	0,6	1,2
León	5,2	26,6
Palencia	0,1	0,3
Salamanca	0,0	0,0
Segovia	0,0	0,0
Soria	—	—
Valladolid	1,9	0,3
Zamora	0,0	0,1
Castilla y León	7,8	30,3

(*) En miles de horas

(1) En el primer cuatrimestre del año

Fuente: UGT.

El PSOE quiere que la exposición sobre la fauna sea permanente

A.S.

El procurador socialista, Ángel F. García Cantalejo, ha dirigido una pregunta en las Cortes Regionales interesándose por las posibles gestiones que la Junta haya realizado para conseguir una ubicación permanente a la exposición que sobre la fauna segoviana se mostró en abril de 1993 en el edificio de La Alhóndiga.

Recuerda el parlamentario que la cita tuvo un "éxito notable" al ser visitada por cerca de 40.000 personas. El interés demostrado por los segovianos obligó incluso a prorrogar la fecha prevista, en principio, para su clausura.

García Cantalejo no se sorprende ante la gran aceptación que tuvo la exposición, pues recogía más de 300 ejemplares de la fauna segoviana, naturalizados por los hermanos Gómez Casado, quienes desde 1956 han ido recuperando mamíferos, rapaces, aves, etc., que han poblado Segovia.

"Lo bien cuidado de la muestra, el cariño con que los autores intentaron recrear el propio medio natural en que se mueve cada animal —recordó el procurador—, logró conectar con personas de todas las edades, que desfilaron por allí, descubriendo, en muchos casos, formas de vida que ni siquiera se conocían".

Ante todas estas circunstancias, García Cantalejo cree que se debería hacer un esfuerzo por intentar ubicar de forma conjunta y definitiva la muestra.

Apunta el parlamentario que la Junta, como Administración con competencias en educación ambiental, y que ya organizó una fugaz exposición sobre el medio natural en Segovia (El Arca de Noé), debería haber tomado cartas en el asunto y encontrado una solución satisfactoria para todos, "logrando instalarla definitivamente en algún sitio para que cuantas personas quieran visitarla puedan hacerlo y, sobre todo, los colegios segovianos para que los niños aprendan a conocer mejor la naturaleza".

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo del montaje de andamio que se va a efectuar en la C/ Eulogio Martín Higuera c/v a la Plaza de Conde Alpuente, se comunica al público en general que quedará cortada dicha calle el próximo miércoles día 18 de octubre, desde las 15 horas, hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 16 de octubre de 1995.- EL ALCALDE

El Procurador del Común de Castilla y León, Manuel García Álvarez, y el presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, Angel Velasco, han coincidi-

do en requerir de las administraciones competentes que apliquen la normativa vigente para luchar contra el ruido. No obstante Velasco indicó que el problema no viene

sólo de la hostelería, mientras denunció a García que hay muchos establecimientos, como gasolineras o tiendas de comestibles, que venden alcohol a menores.



El Procurador del Común, en el centro, junto con su asesora, conversa con Angel Velasco, a la derecha en la foto, y José Luis Guijarro. JUAN MARTIN

Velasco asegura que los bares no son los que venden alcohol a los menores

El Procurador del Común y los hosteleros, de acuerdo para luchar contra los ruidos

AURELIO MARTIN

García Álvarez, a quien acompañaban Fernando Santamaría y Carmen Caso, secretario general y asesora de la institución del Procurador del Común, respectivamente, se reunió ayer en Segovia con Angel Velasco y con el presidente de la Agrupación de Hosteleros Segovianos, José Luis Guijarro.

Durante una conferencia de prensa, García Álvarez, indicó que el problema de los ruidos, principalmente de algunos establecimientos de hostelería, "es tremendo, es una tortura para los ciudadanos, pero como lo infringen particulares no pasa nada, pero es un atentado a un derecho fundamental como la integridad física".

El Procurador del Común explicó que los hosteleros le han solicitado que haga cumplir la legalidad en esta materia, mientras que agradeció la sensibilidad de éstos, quienes también le hicieron llegar quejas del propio sector en la región, que García no quiso revelar argumentando que "la Ley me obliga a mantener el secreto".

No obstante, Velasco aseguró después a este periódico que plantearon a García el problema de la venta de alcohol a la juventud "que, mientras que en los bares la prohibimos, colocando los correspondientes carteles, los jóvenes están teniendo acceso a las bebidas alcohólicas desde algunas gasolineras a tiendas de ultramarinos, que se las dan ya preparadas".

Accidentes de tráfico

De acuerdo con Angel Velasco, "en más del 80 por ciento de los casos donde el alcohol ha sido causa de accidentes de tráfico con muertes, éste no se había expendido en lugares que tienen que ver con la hostelería".

"Además, algunos alcaldes consienten esa venta de alcohol durante las fiestas de los pueblos en chiringuitos y en peñas, donde entran niños desde los ocho años y lo único que se consumen son bebidas alcohólicas", subrayó Velasco.

Volviendo a los ruidos, García Álvarez añadió que la institución a la que representa ha actuado de oficio y se ha dirigido a

todos los ayuntamientos de las capitales de provincia de Castilla y León y de núcleos de más de 5.000 habitantes, con el fin de que hagan cumplir la normativa. Coincidiendo con lo manifestado por Velasco durante la entrevista, García Álvarez señaló que lo importante es que el asunto se aborde desde que se solicita la licencia municipal de apertura de los establecimientos.

Angel Velasco expuso que los técnicos son los que tienen que velar porque las obras se ajusten a los proyectos, "ya que los hosteleros entendemos de lo nuestro pero no sabemos si el local ha sido insonorizado o no".

Para el Procurador del Común, "una vez abierto el local es muy fácil hacer demagogia y decir que si se cierra se pierden puestos de trabajo, pero si todo se hace bien desde el principio no hay que llegar a esa situación".

Preguntado por la respuesta dada por los ayuntamientos, dijo que no es la misma, "unos, como el de León, ya han cerrado algún establecimiento, otros van menos rápidos en la aplicación de la nor-

mativa, pero la impresión general es bastante positiva". Angel Velasco también expuso el "perjuicio económico" que ocasionará a muchos industriales la revisión de los valores catastrales.

Por otra parte, Fernando Santamaría informó sobre los gastos de funcionamiento de la institución, que en su creación partió de una cantidad de 25 millones de pesetas.

Santamaría explicó que la Mesa de las Cortes de Castilla y León aprobó en enero de 1995, para todo este año, en un periodo aún experimental para la institución, unos gastos de 125 millones de pesetas, con una plantilla de 13 personas.

Ahora, en el proyecto de presupuestos regionales para 1996 hay contemplado un gasto de 152 millones de pesetas, pasando la plantilla de 13 a 18 personas. El Procurador del Común, de acuerdo con su titular, ha editado un tríptico para dar a conocer sus actividades "para, de alguna manera, incitar a los ciudadanos a que se quejen ya que hay personas que no saben que existimos o cuales son nuestras funciones".

Menos quejas en Segovia

A.M.

Hasta el momento, según Manuel García, se han recibido un total de 1.080 quejas, que van desde las 424 realizadas en León, quizá porque se encuentre allí la sede, a las 29 de Segovia, la provincia con menos.

A juicio de García Álvarez "la mayoría de las quejas sí que le corresponden a esta institución, pues, a partir del primer mes, ya se fue superando la fase donde se exponían problemas particulares, mientras que alguna queja hay que remitirla al Defensor del Pueblo estatal por ser una competencia que se escapa del ámbito autonómico".

Las quejas de Segovia ante el Procurador del Común están relacionadas con temas de medio ambiente, función pública, contra ayuntamientos en materia de obras y minusvalías.

En cuanto a las minusvalías se trata de la eliminación de barreras arquitectónicas y la reserva a minusválidos del dos por ciento del total de nuevos puestos en la Administración. García valoró positivamente el papel que realiza en Segovia la Federación de Minusválidos y reconoció que "terminarán ganando la batalla".

También denunció que aún quedan centros de salud donde los servicios para minusválidos están siendo usados como almacenes o no se han eliminado barreras arquitectónicas o si se ha hecho no adecuadamente, por lo que pidió que los organismos oficiales cuenten con los minusválidos a la hora de realizar nuevas construcciones públicas.



FERNANDO PENALOSA
Manuel García Álvarez.

**Cada mañana...el pan
de Segovia!, como siempre.**

Asociación de Fabricantes de Pan de Segovia



La Bodeguilla
del Pórtico Real

EL LUGAR IDEAL PARA MERENDAR

Deguste sus exquisitas tapas y raciones
entre amigos y en un cálido ambiente.

**INMOBILIARIA
MANSINO**
**¿QUIERE
VENDER
SU VIVIENDA?...**

El colectivo celebra esta semana su asamblea de constitución

La Asociación de Consumidores Segovianos ofrece los servicios de un gabinete jurídico

Representantes de la asociación cultural "Juan Bravo" han impulsado la creación de un nuevo colectivo de consumidores de Segovia, que ofrecerá los servicios de un gabinete de asesoramiento jurídico y desarrollará campañas selectivas en beneficio de la salud.

P. BRAVO

La Asociación de Consumidores Segovianos se constituirá en la asamblea que se llevará a cabo el próximo viernes. En la primera reunión se determinará los cargos directivos, pero ya se ha previsto que la junta esté encabezada por Juan Luis Herráez y María Luisa Delgado Robledo.

El nuevo colectivo estará adscrito a la Unión de Consumidores Españoles (UCE). Al igual que el órgano nacional combina en sus objetivos la defensa de los derechos de las personas que adquieren o contratan un producto, un bien o un servicio, con su formación para potenciar una mayor concienciación de sus responsabilidades.

Un gabinete jurídico atenderá las denuncias, quejas o preguntas de los ciudadanos que en un futuro próximo dispondrán de un teléfono de contacto a través del que podrán contactar con la asociación. Los técnicos brindará asesoramiento específico para cada uno de las consultas que se realicen e informarán sobre los márgenes legales de las denuncias.



JUAN MARTÍN

La nueva asociación dedicará una campaña a la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA).

Esta vía de comunicación continua se alternará con campañas puntuales, desarrolladas en los periodos del año más "peligrosos" para el consumidores y sobre los productos protagonistas de estas épocas.

A través de estos programas se facilitará información oportuna a los ciudadanos para que puedan comparar la calidad y los precios de los productos de moda.

La iniciativa ha sido impulsada por un grupo de personas que consideran que "comprar mejor contribuye a mejorar la eficacia de la economía", han

indicado. Además, han señalado que "en una ciudad tan cara como Segovia, una mejor formación de los consumidores puede frenar los precios".

ORA y residuos

En sus planes iniciales han incluido intervenciones relacionadas directamente con la actualidad de la ciudad como una campaña sobre la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), ya que se considera una normativa con numerosas consecuencias negativas para los habitantes de los barrios situa-

dos fuera del recinto amurallado de la ciudad.

Juan Luis Herráez indica que también se denunciará la falta de contenedores de papeles en la capital y las dificultades de los ciudadanos de contribuir a la realización de una recogida selectiva de residuos sólidos. La vivienda es el tercer tema que figura en el listado de actuaciones.

La asociación también interviene sobre los hábitos de consumo de los ciudadanos, corrigiendo aquellos que influyen negativamente en la calidad de vida en Segovia.

El Ayuntamiento destina un millón de pesetas para la fiesta de San Frutos

A.S.

El Ayuntamiento de Segovia ha fijado un presupuesto de un millón de pesetas para los actos de celebración de la fiesta de San Frutos. El programa, que fue aprobado ayer en la Comisión de Gobierno, alterna los actos que tradicionales con espectáculos teatrales.

La celebración empezará en la Plaza Mayor con un pasacalles de dulzaina y tamboril a las once de la noche. A esta misma hora se producirá el milagroso paso de la hoja del patrón de la ciudad. La cofradía que lleva el nombre del santo se encarga de la organización el sorprendente acto. Los ciudadanos podrán degustar posteriormente de las tradicionales *sopas del santo* y disfrutar de la velada festiva.

El miércoles día 25 se celebrará una misa solemne en la catedral a las 12 horas, en la que se cantará el villancico de San Frutos. A continuación, en el kiosco de la Plaza Mayor se leerá el romance del santo eremita y la banda del Taller Municipal de Música ofrecerá un concierto. Durante toda la mañana, se podrá contemplar la exposición de setas que monta la Asociación Micológica Segoviana.

Por la tarde, se traslada el escenario de los actos a la plaza de San Martín, donde la Compañía de Teatro de la Luna presentará una representación infantil "El Elefante" de Elmer.

Asociaciones de vecinos

Por otra parte, la Comisión de Gobierno aprobó la propuesta económica elaborada por la Concejalía de Participación Ciudadana para subvencionar las actuaciones de las asociaciones de vecinos y la federación provincial. El Ayuntamiento ha destinado un total de 5.625.000 pesetas para quince colectivos.

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos recibirá 575.000 pesetas, la principal aportación, mientras que el resto oscilan entre las 300.000 y las 500.000 pesetas. Esta última cantidad sólo la percibe el colectivo que actúa en el barrio de Santa Eulalia. Para la presidenta de la Federación Provincial de Vecinos, Teresa de Blas, la subvención concedida a Santa Eulalia no tiene relación con el programa de actividades que desarrolla, y considera excesiva la contribución, mientras otros colectivos más activos reciben cantidades inferiores. En general, la mayoría de las subvenciones han aumentado con respecto al año anterior, pero el incremento no satisface a Teresa de Blas "porque se realiza sin criterios".

De Blas defiende un reparto acorde con las cantidades y calidad de las propuestas de las organizaciones en sus zonas de actuación o en su defecto la división matemática del presupuesto global entre el número de colectivos.

La Comisión de Cooperación sólo canaliza este año las ayudas de la Diputación al Tercer Mundo

P. B.

La Comisión Provincial de Cooperación canalizará este año la aportación de la Diputación a la ayuda al desarrollo a los países del Tercer Mundo, dotada con un importe de 4.223.221 pesetas.

El acuerdo adoptado ayer en la reunión de la comisión supone una limitación de sus objetivos ya que las funciones atribuidas en el reglamento interno establecen la coordinación de todas las actuaciones que se lleven a cabo por las distintas corporaciones locales de la provincial en colaboración con los países más necesitados. Sin embargo, la convocatoria deja fuera aportaciones importantes como la del Ayuntamiento de Segovia.

En los próximos días "pediremos a los alcaldes de la provincia, a través de una carta, que cuando consignen sus presupuestos destinen a este fin la cantidad que ellos crean conveniente", indica el vicepresidente de la Diputación, Javier Santamaría, quien preside la comisión. "Prendemos crear una bolsa común donde se agrupen todas las aportaciones —añade—, y así



Los componentes de la comisión aprobaron el reglamento interno y la convocatoria de ayudas.

JUAN MARTÍN

poder dotar de más dinero a los proyectos que se seleccionen en la comisión". Además de Javier Santamaría, el ente de cooperación cuenta con dos representantes de organizaciones no gubernamentales, un portavoz de la Plataforma del 0,7, un diputado por cada uno

de los grupos políticos de la corporación provincial y un concejal del Ayuntamiento de la capital.

A pesar de la limitación de ámbito, y algunas diferencias de criterio entre los planes del Ayuntamiento de Segovia y el resto de integrantes de la comisión,

se evidenció la satisfacción por poner en marcha el ente de cooperación.

La convocatoria de ayudas está abierta hasta el 24 de noviembre y podrán concurrir las ONGs con representación en Segovia y un año de antigüedad.

Los universitarios podrán estudiar en Madrid y Castilla y León

ICAL

Los alumnos de Segovia podrán seguir eligiendo entre cursar su carrera universitaria en Valladolid o en cualquiera de las cinco universidades de Madrid, después del principio de acuerdo al que llegaron ayer en la capital de España los consejeros de Educación y Cultura de Castilla y León, María Josefa Fernández Arufe, y de la comunidad autónoma de Madrid, Gustavo Villapalos.

El acuerdo, que se firmará en los próximos días, pone fin a la polémica surgida tras el traspaso de las competencias en materia universitaria a la Comunidad Autónoma, que suponía la adscripción obligatoria de los alumnos de Segovia a la Universidad de Valladolid.

Esta decisión provocó las protestas de los universitarios de Segovia, que incluso llevaron a cabo una campaña de recogida de firmas para conservar la posibilidad de cursar sus estudios uni-

versitarios en Madrid. Las instituciones segovianas se sumaron a esta inquietud de los estudiantes, apoyando sus reivindicaciones.

Ante este clima desfavorable, el Gobierno regional, presidido por Juan José Lucas, optó por negociar la doble adscripción para los alumnos del campus segoviano. El acuerdo, que tendrá que ser ratificado por el rector de Valladolid y los rectores de las cinco universidades de Madrid para que pueda considerarse definitivo, será efectivo para este mismo curso.

Además, según señaló la consejera Fernández Arufe, con la puesta en marcha del distrito único regional a partir del curso 1995-96 los estudiantes de Segovia podrán optar también a cualquiera de las otras tres universidades existentes en Castilla y León, además de la que está ubicada en Valladolid y los cinco campus de la comunidad de Madrid.

El Alcázar convoca la IV edición del "Vizconde de Altamira de Vivero"

A.S.

El Patronato del Alcázar ha convocado el IV premio de investigación histórica "Vizconde de Altamira de Vivero", dedicado al que fuera patrono-conservador del monumento desde la creación de este Patronato, Luis Felipe Peñalosa y Contreras, como homenaje a la labor altruista que realizara.

Con este premio, que tiene una dotación de 750.000 pesetas se trata de incentivar los trabajos de investigación histórico-artística sobre el Alcázar

de Segovia.

Al premio puede concurrir los investigadores españoles o extranjeros que trabajen sobre algún aspecto del Alcázar desde el punto de vista histórico-artístico o revisando las diferentes funciones, —Residencia Real, Prisión de Estado, Colegio de Artillería o Archivo Militar—, que ha desempeñado el edificio a lo largo de los siglos.

El plazo de presentación de estos trabajos finaliza el 31 de marzo, y deberán ser entregados por triplicado en el propio Alcázar.

Juventudes Socialistas de Segovia critican a Chirac y Aznar por las pruebas nucleares

A.S.

Las Juventudes Socialistas de Segovia (JSE), critican una vez más las pruebas nucleares realizadas por Francia en el Pacífico, y el apoyo recibido por el presidente del Partido Popular, José M^a Aznar, que consideran "inaceptable".

En un escrito titulado "Monsieur Chirac, sus bombas y Aznar", los socialistas consideran que el presidente francés está "empeñado", lo que le ha servido para quedarse prácticamente solo ante la comunidad, "salvando, —dice el escrito—, el apoyo que recibe del todavía, muy a su pesar suyo, líder de la oposición española".

La organización Juventudes Socialistas se define a sí misma como "progresista y pacifista de izquierdas", y desde esa posición afirman que "es inconcebible que cercanos al siglo XXI, y después de las atrocidades pasa-

das, exista gente como el señor Aznar, que aspira a gobernar el país, que apoyan estas pruebas y las utilizan como propaganda electoral".

Afirma JSE que Aznar no conseguirá engañar a las personas progresistas y amantes de la paz, al tiempo que anima a todos los pacifistas a luchar "sin violencia ni ira" por la consecución de sus ideales, mientras esperan que el tiempo les de la razón.

Juventudes Socialistas temen que la actitud de Francia sirva de pretexto a países como China para continuar con este tipo de pruebas y "saltarse a la torera el Tratado de No Proliferación Nuclear", además de causar una tensión internacional sin sentido alguno.

Finalmente, los socialistas lamentan también los posibles desastres ecológicos que las pruebas realizadas por los franceses puedan provocar.



Los doctores Garzón y Sonllea, junto a Emilio García, representante de la Fundación Nicomedes García.

La Fundación Nicomedes García colabora en la iniciativa

Los facultativos abordarán en unas jornadas la ética médica

El Colegio Oficial de Médicos de Segovia, que organiza, en colaboración con la Fundación Nicomedes García las jornadas de ética médica que se celebrarán los dos últimos viernes de este mes, pretende que este sea el comienzo de un trabajo en equipo en el que pueda participar toda la sociedad segoviana.

FERNANDO SANJOSE

Los médicos segovianos quieren trabajar en contacto directo con toda la sociedad de la ciudad, además de sus instituciones, para lo cual, el Colegio Oficial de Médicos de Segovia realizará durante los dos próximos viernes las "jornadas de ética médica", en colaboración con la Fundación Nicomedes García, pistoletazo de salida del V Curso de Formación Continuada para médicos de Atención Primaria.

A las jornadas han sido invitados todos los representantes de las instituciones locales, y los médicos convocan también a "todos los ciudadanos que quieran acercarse al colegio, donde tendrán las puertas abiertas", afirma Fernando Pérez Garzón, presidente del Colegio de Médicos.

La colaboración del Colegio de Médicos con la Fundación Nicomedes García, con-



JUAN MARTIN

Fernando Pérez Garzón.

sistirá en un compromiso mutuo, para canalizar todas las iniciativas de carácter sanitario y médico a través de ambas instituciones.

Fernando Pérez Garzón califica este convenio como "el comienzo de lo que será un fructífero trabajo en equipo para el futuro".

Del mismo modo, la fundación, a través de Emilio García, también calificó el convenio como "muy beneficioso para Segovia".

Los médicos afirman que estas jornadas serán útiles a toda la sociedad segoviana, pues "aunque están destinadas

a los médicos, servirán para que este pueda realizar correctamente su labor en la prevención primero y si esta no surte el efecto deseado, a través del tratamiento que desembocará en la cura del enfermo", asegura Garzón.

El doctor Agustín del Cañizo, abrirá las jornadas el próximo viernes a las seis de la tarde, con la conferencia "Principios fundamentales de la ética médica", un tema que Garzón considera de gran importancia, por tratarse del comportamiento de los médicos entre ellos mismos, y con los pacientes.

También pasado mañana, pero a las siete y media de la tarde, se tratará un tema que el presidente de los colegiados médicos califica "de máxima actualidad y muy caliente", por estar tratándose en este momento en el Congreso de los Diputados la llamada "cuarta vía sobre el aborto".

La conferencia versará sobre "consideraciones ético-jurídicas sobre el aborto", a cargo del doctor Gonzalo Herranz Fernández.

Para el viernes 27, el doctor Juan Viñas tratará la "Problemática ética en la asistencia médica en el enfermo del sida".

El "secreto médico en las historias clínicas" cerrará las jornadas, con la presencia del doctor Rafael Muñoz.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

INMOBILIARIA
MANSINO
¡SE LA
COMPRAMOS!...

APASIONADAMENTE... LA VIDA

Pro-Vida impulsará en Segovia el método Billings de control de la natalidad

Se fomenta el aborto y, en cambio, se crean impedimentos para realizar cualquier adopción

Una deficiente educación sexual origina muchos embarazos no deseados

La primera asociación pro respeto a la vida humana fue fundada en España (Barcelona y Madrid) en 1976, extendiéndose rápidamente a otras provincias y llegando a Segovia en 1985. Las Asociaciones de Pro-Vida, como pueden deducirse por su propio nombre, defienden la vida desde el momento de su concepción hasta el fin natural de la misma, porque sienten una inquietud constante ante la degradación progresiva que sufre el derecho de las personas a su existencia.

M^a DEL CARMEN DIAZ GARRIDO

Para los miembros de esta asociación, el aborto no puede defenderse nunca, ni siquiera en los tres supuestos que recoge la ley, "ya que cualquier problema que pueda tener una mujer, sea cual fuere —dicen—, tiene solución". "El aborto es, en gran parte, un problema de formación contra el que hay que luchar, emprendiendo una acción decidida en favor del respeto a la vida."

Sonia Fernández Panduro es la presidenta provincial de Segovia. Joven universitaria, idealista y luchadora. Acaba de regresar del País Vasco, donde ha tenido lugar el VIII Curso de Formación de la Federación Española de Jóvenes Provida.

—¿Podrías decirme qué habéis hecho en el transcurso del mismo?

—Han sido tres días de intenso trabajo. Además de escuchar conferencias y lecciones interesantísimas, estábamos repartidos en grupos de estudio con enorme actividad, porque había que presentar conclusiones, como es lógico todas encaminadas a defender la vida, en contra total del aborto y la eutanasia. Es inaudito que en estos momentos se siga hablando del aborto que se lleva a cabo con toda legalidad, cuando no hay por qué abortar.

El error está en lo que se denomina Educación Sexual, consistente en dar a los jóvenes una estricta información y no una formación adecuada. Las campañas realizadas en España han sido nefastas, con resultados contrarios a los propuestos. Vamos... Esa campaña contra el sida, con el feo lema de "póntelo, pónselo", no ha sido positiva. Sin ser modélico, estoy recordando una de Méjico que fue más eficiente, en que sus vallas publicitarias y prensa se llenaron con un dibujo en el que aparecían dos ovejas mirándose, separadas por un lazo, y que abajo decía: "Cada oveja con su pareja".

También se habla sólo de sida, y se calla el gran aumento que han sufrido otras enfermedades venéreas como la sífilis y el herpes genital, con consecuencia fatales para el niño que va a na-



Sonia Fernández Panduro es la presidenta de la Asociación Pro-Vida en Segovia.

PEÑALOSA

cer de una madre infectada, si no se la practica una cesárea.

La novedad

—Pero ¿cómo evitar el embarazo no deseado?

—Existen muchos métodos. Algunos peligrosos, como por ejemplo la ingestión por la mujer de anticonceptivos que terminan, como se ha demostrado, dañando su salud en un tanto por ciento muy elevado de los casos.

—¿Y qué recomendáis?

—No nos oponemos al uso del preservativo, aunque conscientes de que también fallan. Estamos a favor de la regulación de la fertilidad de la mujer siempre y cuando ésta sea natural, es decir, teniendo en cuenta los cambios hormonales de la mujer, pese a que su propagación es difícil porque no reporta ningún beneficio a las multinacionales.

En Pamplona hemos recibido y ampliado información sobre un método de control de la natalidad, el Billings.

—¿Una especie de Ogino?

Sonia ríe divertida.

—¡No, hija, no!... hay muchos jóvenes de mi generación, e incluso de otras anteriores, que son producto de ese método que no pasaba de ser una especie de cuenta de la vieja. El Billings es otra cosa. Se basa en el conocimiento que debe tener la mujer de su propio cuerpo a través de un indicador de su fertilidad, que es el moco cervical, llevando una gráfica personal del mismo. Los resultados son óptimos, incluso el estudio de este moco sirve para detectar enfermedades en estado latente y, lo que es más curioso, puede servir hasta para elegir el sexo de los hijos.

—¿Y no crees que en la práctica esto no será fácil?

—En Navarra se han realizado varias campañas y el resultado ha sido positivo. Claro está que hay que empezar por enseñar a las mujeres por medio de personal preparado. Dentro de muy poco tendremos en Segovia varias monitoras que impartirán clases gratuitas. Creemos que es muy importante porque esté método, repito, previene embarazos no deseados y enfermedades.

—Bien. ¿Y qué hace Provida cuando ese embarazo es una realidad?

—En todas las provincias tenemos un teléfono a donde pueden llamar y pedir ayuda. Se atiende a la futura madre, se la ingresa en centros de ayuda de Provida o privados y se está a cargo de todas sus necesidades, todo menos que se convierta en asesina de su propio hijo. Y es curioso que en muchos casos sean los departamentos oficiales de Sanidad y Seguridad Social los que nos llamen, porque, si bien tienen millones para que las mujeres aborten, no cuentan con un céntimo para atender a las que quieren tener a sus hijos.

Contradicciones

Es un terrible despropósito que en el tiempo en que vivimos, donde la gente se preocupa y lucha por evitar la destrucción de cualquier especie vegetal o animal, se muestre indiferente ante la destrucción del hombre en el vientre de su propia madre. Se fomenta el aborto y, por otra parte, se crean impedimentos de todo género a la hora de querer realizar una adopción. Porque siempre hay, y en la práctica se ha demostrado, familias dispuestas a adoptar niños, incluso cuando éstos tienen deficiencias.

Estudiamos también en Pamplona y en profundidad cómo quedan las mujeres que se libran de su embarazo, ¡pero a qué precio!, sus conciencias nunca logran olvidar que segaron la vida de sus propios hijos. Vimos un vídeo con testimonios escalofriantes de ex-abortistas, médicos, enfermeras, psicólogos, etc., que ahora dedican su vida a luchar contra el aborto para así paliar en lo posible los crímenes que cometieron.

Y quiero reseñar algo muy grave. Se ha hablado y habla de discriminaciones en el ámbito femenino, y no sé si en la conferencia de Pekín fueron capaces de resaltar la más brutal de todas: la que permite que la mujer aborte legalmente si el hijo que espera es niña, y esto sucede en muchas comunidades asiáticas.

—¿Y qué me dices de lo que ocurre en los países subdesarrollados, con ese alto índice de natalidad?

—Se trató este tema y fue una de las conferencias más interesantes: "Población y Desarrollo", dada por Alban de Entremont, und emógrafo que había vivido en sus propios escenarios el tema que desarrollaba. Puso ante nuestros ojos la tragedia del llamado Tercer Mundo, de cómo pobreza engendra pobreza en un círculo vicioso. En estos países hay una total ausencia de inquietudes espirituales. Ante la injusticia ambiental se opta por la pasividad. Luego está la baja esperanza de vida, la alta mortalidad infantil. Este mundo se ha convertido en un banco de pruebas en todos los sentidos, se juega con la ignorancia, con su total desconocimiento.

Colonizaciones

—¿Y os marcó alguna salda para esta tragedia?

—Sí la hay, llevando a ellos la educación y la cultura con métodos apropiados, teniendo una visión respetuosa y acertada, llegando sobre todo a un compromiso personal de los que se meten en esta empresa, y empezando por enseñarles que deben mirar a ese Tercer Mundo con los ojos de los nativos y no con los suyos de occidentales.

—Pero ¿no crees que se está haciendo mucho?

—Desgraciadamente los sistemas coloniales, quizá pensando un poco en paliar su nefasto comportamiento, consistente en la mayoría de los casos en apropiarse de sus riquezas naturales en vez de enseñarles a explotarlas y valerse de ellas, enviaron a los nativos aptos a estudiar en los centros más prestigiosos de Occidente. Y ¿qué ocurrió? Que unos no volvieron a su tierra porque estaban en lugares donde no se pasaba hambre, bien situados, y otros que sí regresaron, lo hicieron con ánimo de esclavizar a sus pueblos. Por ejemplo, ahí está un Gadafi, un Jomeine, etc. En resumen, "no hay que pensar que el gran mal del Tercer mundo es el aumento demográfico, sino el no haberles enseñado a labrarse su propio porvenir y lograr que tengan inquietudes.

—Y para defender la vida, aquí en Segovia, ¿qué habéis hecho el curso pasado?

—Tenemos un balance de 200 conferencias dadas en pueblos, institutos, colegios privados (como Jesuitas, Maristas, Misioneros) y también en Magisterio. Sí, hemos luchado y seguiremos haciéndolo. Nadie debe olvidar que todos tenemos nuestra parte de responsabilidad al no haber defendido con valentía y decisión en el momento oportuno, la vida de los niños españoles no nacidos. Quiero añadir que en nuestras filas caben todos los jóvenes sin distinción alguna. Provida es una asociación aconfesional y apolítica.

Decimos adiós a Sonia, esta joven que no se conforma con tener altos ideales sino que emplea sus energías día a día para conseguir que sean una realidad, ayudando al tiempo a quien lo necesita y procurando, sobre todo, contagiar a los demás su entusiasmo por la defensa apasionada de la existencia, el mejor bien que se puede tener y dar.

Teléfono de ayuda a las que no desean abortar (42-42-15). "Cuando una mujer viene a contarnos su caso, sólo nos interesa su vida y la de su hijo. Por no catalogarla, no nos interesa ni siquiera su nombre. Vemos en ella a alguien que sufre, que tiene un problema grave. Pro-Vida la acoge, le informa y deja que ella sea la que libremente elija, no empujamos a nadie porque amamos la libertad. Si ella decide por la vida, cosa que ocurre en la mayoría de los casos, entonces nosotros le prestamos la ayuda informativa, médica, jurídica, psicológica, económica, etc."



VILLA DE CUELLAR

Pide su inclusión en el convenio que suscribirán el Obispado y SOTUR

El PSOE solicita que las iglesias sean abiertas al turismo en fechas determinadas

El procurador socialista segoviano Angel Fernando García Cantalejo ha solicitado que las iglesias de Cuéllar sean incluidas en el posible convenio que suscribirán el Obispado de Segovia y la Sociedad de Promoción del Turismo de Castilla y León (SOTUR), para que estén abiertas al turismo en determinadas épocas del año en iguales condiciones que varias iglesias de la ciudad de Segovia y las de las localidades de Sepúlveda, Ayllón y Pedraza.

S. GUIJARRO

En el año 1995 SOTUR y el Obispado de Segovia firmaron un convenio de colaboración, mediante el cual una serie de iglesias y monumentos religiosos de Segovia y varios pueblos de la provincia estarían abiertos a las visitas turísticas de forma gratuita en determinadas épocas del año. En este acuerdo no figuraban los edificios religiosos cuellaranos.

Los monumentos visitables eran en Segovia capital y la Catedral, las iglesias de San Esteban, San Martín, San Miguel, San Millán y la Trinidad y los monasterios de El Parral y San Antonio el Real.

Las únicas poblaciones de la provincia incluidas en este convenio fueron Ayllón, Pedraza y Sepúlveda, donde estarían abiertas a las visitas turísticas las iglesias y conventos propiedad del Obispado de Segovia.

Para la puesta en ejecución de este acuerdo entre la sociedad SOTUR, dependiente de la Junta de Castilla y León, y el Obispado, la primera aportó dos millones de pesetas y el Patronato Provincial de Turismo de Segovia 500.000.

Todos estos monumentos dependientes del Obispado permanecieron abiertos durante la Semana Santa y los meses de julio, agosto y septiembre. El convenio fue firmado a principios de abril y finalizó el día 30 de septiembre.

Preguntas parlamentarias

Ambas instituciones, Junta y Obispado, manifestaban su intención de garantizar lo máximo posible las visitas a los edificios que forman parte del patrimonio monumental eclesiástico de la provincia.

Una vez concluido el convenio, el procurador socialista García Cantalejo ha presentado ante la mesa de las Cortes de Castilla y León sendas preguntas relacionadas con este tema y con las iglesias de Cuéllar, propiedad



El PSOE pide la apertura de los templos cristianos.

S.G.



Iglesia de San Esteban, uno de los templos de Cuéllar.

S.G.

del Obispado. Estos templos locales permanecen cerrados al turismo durante todo el año.

El procurador segoviano ha preguntado si la Junta de Castilla y León tiene previsto firmar un convenio similar con el Obispado de Segovia para el año 1996 y, en caso afirmativo si las iglesias de Cuéllar van a quedar incluidas en el acuerdo.

Más iglesias

García Cantalejo pone de manifiesto que en el convenio suscrito para el año 1995 solamente se incluían iglesias de cuatro municipios de la provincia, Se-

govia, Ayllón, Pedraza y Sepúlveda.

"Resulta poco convincente que sólo sean estas las iglesias que gozan de la preferencia de los visitantes, tal y como se dice en el convenio", afirma el procurador socialista segoviano.

García Cantalejo manifiesta que según declaraciones realizadas por el director general de Turismo de la Junta, Alberto Galerón, este convenio ha resultado positivo. "Eso hace pensar que se firmará otro para el año 1996 y contando con la antelación suficiente sería conveniente estudiar la posibilidad de incluir pa-

roquias de otros municipios en el futuro convenio".

Según el procurador segoviano, en el municipio de Cuéllar existe patrimonio monumental religioso abundante que también "goza de las preferencias de los visitantes como el de los demás municipios incluidos en el anterior convenio", y sería conveniente no dejarlo fuera del futuro acuerdo.

"Hay que tener en cuenta que Cuéllar ya cuenta con visitas guiadas al castillo, que tienen un éxito notable entre los visitantes de la villa, y si se incluyeran las iglesias en ese convenio para 1996 sería una buena dosis de ayuda para el desarrollo turístico de la villa cuellarana", afirma García Cantalejo.

El procurador segoviano concluye señalando que teniendo en cuenta estas circunstancias "parece necesario exigir a la Junta de Castilla y León la inclusión de las iglesias de Cuéllar en el caso de firmarse un convenio como el del año 1995".

Facilitar las visitas

Esta no es la primera vez que García Cantalejo se interesa por el tema de la apertura al turismo de las iglesias segovianas en general y de las cuellaranas en particular.

En anteriores ocasiones ha manifestado en las Cortes autonómicas la necesidad de facilitar las visitas a iglesias que hayan sido restauradas con fondos públicos, especialmente las declaradas Bien de Interés Cultural.

Según la vigente Ley del Patrimonio Histórico Español del año 1985, los propietarios de edificios declarados monumento están obligados a permitir su visita pública y gratuita al menos cuatro días al mes en días y horas previamente señalados.

Sin embargo, la ley contempla al mismo tiempo que esta obligación podrá ser totalmente dispensada por la Administración competente cuando medie causa justificada".

Cuéllar dispone del conjunto de edificios religiosos más importante de la provincia, sin contar Segovia capital, destacando especialmente el grupo de iglesias de estilo mudéjar de los siglos XII-XIII.

Actualmente se conservan íntegras seis iglesias, de las cuales cuatro están declaradas Bien de Interés Cultural con categoría de monumento: San Martín, San Andrés, San Esteban y Santa María de la Cuesta. Las otras iglesias son San Miguel y El Salvador.

Restos de conventos y otros templos religiosos

S.G.

De esto seis monumentos San Martín es propiedad del Ayuntamiento y no se utiliza como iglesia. Del resto, San Miguel es la única que está abierta al culto diario. Todas ellas están cerradas a las visitas turísticas, excepto cuando es solicitado puntual y expresamente al Ayuntamiento o a la parroquia por grupos organizados.

Se conservan restos de mayor o menor importancia de otras tres iglesias: Santiago, Santo Tomé y San Sebastián. también se conserva en perfecto estado la capilla del antiguo Hospital de la Magdalena (siglo XV), de propiedad municipal y utilizada como aula cultural.

Conventos en uso

Por lo que respecta a conventos se mantienen en uso y en perfectas condiciones los de Santa Clara (fundado en el siglo XIII y regido desde entonces por monjas de clausura de la orden clarisa), y el de la Concepción (fundación de clausura del siglo XVI de monjas concepcionistas). Ninguno de estos conventos está declarado Bien de Interés Cultural ni incoado su expediente. Tampoco están abiertos a las visitas turísticas.

También se conservan restos de lo que fueron conventos de San Basilio, Santa Ana y la Trinidad, todos ellos con distintos usos no religiosos y de propiedad particular.

De la antigua fundación de San Francisco, la iglesia pertenece al Ayuntamiento y está siendo restaurada por la Escuela Taller Municipal, y parte del convento está habilitado como fábrica de achicoria.



La Diputación organizará un curso formativo para alcaldes

A.S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha acordado organizar un curso formativo para alcaldes, miembros de las corporaciones locales y secretarios interventores de los ayuntamientos de la provincia de Segovia.

Estos cursos formativos se desarrollarán durante dos días de la primera decena del mes de diciembre.

En otro orden de cosas, la comisión quedó enterada de la concesión a la institución provincial de dos subvenciones procedentes de la Administración regional. La primera, procedente de la Consejería de Medio Ambiente, valorada en 250.000 pesetas servirá para la realización de itinerarios de educación ambiental por las comarcas de Riaza y Ayllón. La segunda subvención procede de la Consejería de Cultura y Turismo quien otorga 5.500.000 pesetas para actividades deportivas.

Se adjudica el concurso público convocado para concertar la ocupación y reserva de 30 plazas de ancianos en residencia asistida de la tercera edad construida en Segovia, con sujeción a las condiciones previstas en el pliego aprobado al efecto, a Juan Santiago Amor del Olmo, en representación de la Asociación de Servicios (ASER).

Otros acuerdos

La Diputación accede a la permuta de la parcela sobrante de la corporación provincial, con terrenos propiedad de los herederos de Margarita Hernández Velasco, necesarios para la ejecución de obras de ensanche y mejora de trazado de la carretera 120 de Carbonero el Mayor a Santa María de Nieva.

Por otra parte, la Comisión de Gobierno aprobó una solicitud al Ministerio para las Administraciones Públicas para utilizar los remanentes generados por bajas de contratación, incluidas en el Plan Provincial de Cooperación a las obras y servicios de competencia municipal de 1995, para financiar obras de reserva.

También se aprueba solicitar al MAP la utilización de los remanentes producidos en la contratación de las obras incluidas en el programa de acción especial zona nordeste, anualidad de 1995.

Otros acuerdos son la liquidación de las obras de mejora del firme con aglomerado asfáltico de la carretera número 74 de la Nacional 110 a Campo de San Pedro, en el tramo de Pajares de Fresno a Riahuellas, que fueron adjudicadas a la empresa Segoviana de Asfaltos, S.A., en la cantidad de 24.907.500 pesetas.

Además se aprueban varios justificantes presentados por 62 beneficiarios de subvenciones concedidas por la corporación provincial, por una cuantía superior a los nueve millones de pesetas.

MONTEJO DE LA VEGA DE LA SERREZUELA

Aseguran no ser responsables de lo que sus socios hacen con su tiempo libre

La Cooperativa Hoces del Riaza desmiente su implicación en el conflicto del Refugio

La Cooperativa Hoces del Riaza, en un texto que reproducimos a continuación, asegura no tener nada que ver con el conflicto que ADENA y el Ayuntamiento de Montejo mantienen para la renovación del convenio del Refugio de Rapaces, convenio que desean sea firmado lo antes posible, y apuntan que nos son responsables de lo que sus socios/as hagan con su tiempo libre fuera del trabajo.

COOPERATIVA HOCES DEL RIAZA

La Cooperativa de Turismo Rural Hoces del Riaza fundada en abril de 1990 por personas de Montejo de la Vega de la Serrezuela, es la primera empresa que se legalizó en Castilla y León en el sector del turismo rural. Durante estos años ha tenido en todos y cada una de las actuaciones un comportamiento compatible con las actividades tradicionales del medio rural y con el entorno natural (Refugio de Rapaces), manteniendo una trayectoria en el marco del desarrollo rural de nuestro pueblo y comarca, colaborando en cada iniciativa que ha surgido para intentar salvar esta tierra, en la que creemos profundamente.

Las personas que integran esta cooperativa crearon esta empresa en el sector del turismo rural como podíamos haberla creado en otros sectores, pues el objetivo inicial era buscar una actividad económica que nos permitiera vivir dignamente en nuestro pueblo.

Las actividades que la cooperativa viene desarrollando desde el año 1990 como empresa de turismo rural son compatibles con el desarrollo sostenido de nuestro pueblo y comarca, como así se recoge en numerosas publicaciones y por diferentes autores, así como compatibles con una protección de la naturaleza en el Refugio de Rapaces. Entre las actividades que la cooperativa desarrolla en el entorno natural podemos citar: La labor informativa y de concienciación con sus clientes para que la visita sea más respetuosa con la naturaleza. Las visitas guiadas aplicando técnicas de interpretación ambiental,

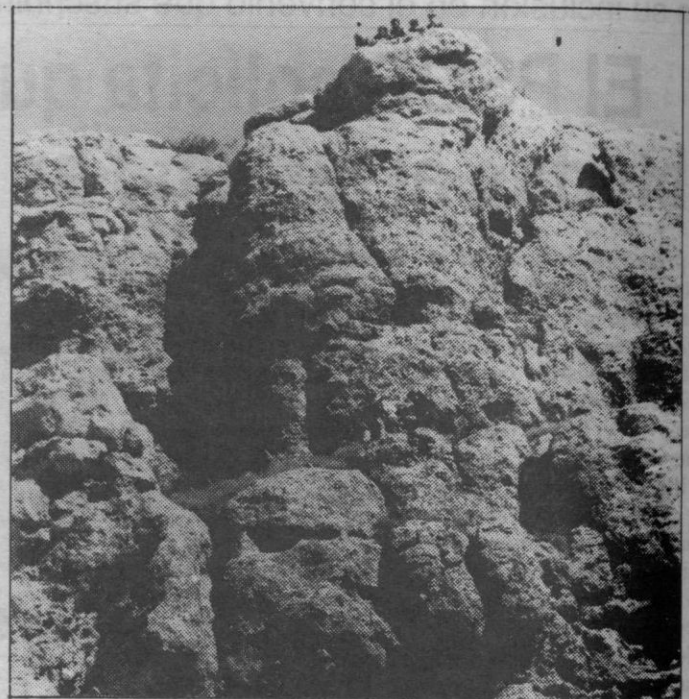
observaciones de especies animales y vegetales para una mayor comprensión del entorno, alojamiento en casas rurales integrando a los visitantes en el medio rural y despejando el entorno natural.

¿Oscuros intereses?

No entendemos cómo hasta hace unos días para algunos naturalistas como el doctor Fidel José F. Y F.A. nuestra empresa era una empresa modelo que hacía una "labor inmensa y maravillosa", o como para el grupo naturalista AFFA (miembro de la Unión de Grupos N. de Castilla y León), que nos concedió una placa en febrero de 1994 "Por su labor destacada en la defensa del medio ambiente durante el año 1993", y que en cuestión de unos días se olvida nuestra trayectoria y se monta una campaña tan sucia y agresiva contra esta empresa, por la misma gente para quien hasta ahora éramos dignos de mención especial. Estamos muy sorprendidos y profundamente indignados y nos preguntamos, ¿qué oscuros intereses han provocado este cambio de actitud?

Deciros que en Montejo no existe como especie la gallina de los huevos de oro (al menos en la lista de vertebrados de F.J.F. y F.A.), no se contempla ni como especie observada ni nidificante). Nosotros no creemos en el pelotazo, las empresas se hacen día a día con trabajo y profesionalidad, no conocemos otra fórmula.

Si desde el movimiento ecologista y creando refugios de rapaces hacéis surgir empresas tenemos que reconocer que vosotros sí tenéis un gran po-



ARCHIVO

Antigua foto de exploración de cuevas en Montejo de la Vega.

tencial. Nosotros no debemos ser tan listos porque a pesar de todo lo que desinteresadamente se hizo en los comienzos de esta cooperativa con la cesión de material por ADENA, a pesar de estar en una zona privilegiada, y a pesar de la gran ilusión con la que comenzamos, tenemos que decir, que si seguimos existiendo como empresa se debe a que hemos trabajado de sol a sol, y aún así nuestra empresa ha pasado por momentos duros en los que podría haber dejado de existir aún estando una colonia de buitres tan importante a su lado. Castilla y León se construye con amor y no con odio entre los distintos colectivos que vertebran la sociedad civil.

Respeto con el medioambiente

Nosotros tenemos que decir que esta cooperativa no es responsable de lo que sus socios/as hagan con su tiempo libre fuera del trabajo tanto si lo dedican a la política o a hacer encaje de bolillos. Esta cooperativa sólo es responsable

de las actividades que desarrolla como empresa y exige que se juzgue por ellas. Que en el desarrollo de estas actividades siempre hemos tenido un escrupuloso respeto por el medio ambiente de nuestro pueblo, y que no obstante si nos hubiéramos desviado de este objetivo, nuestras puertas están abiertas a la unión de grupos naturalistas de Castilla y León para que realice a esta cooperativa una auditoría ambiental.

Creemos que no se puede manchar la trayectoria de una empresa con falsas imputaciones, o montar una campaña de desprestigio como herramienta de presión ante un Ayuntamiento, una empresa es algo más serio, con el trabajo no se puede jugar pues es un bien demasiado escaso en nuestro medio rural.

También queremos dejar muy claro que no tenemos nada que ver con el conflicto que ADENA y el Ayuntamiento de Montejo mantienen para la renovación del Refugio de Rapaces, y que deseamos se firme lo antes posible.

NAVALMANZANO

Un total de 11 agentes componen la dotación del puesto que la Guardia Civil tiene en esta localidad segoviana

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Con el comienzo de la novena en honor de la Santísima virgen del Pilar, patrona del cuerpo de la Guardia Civil; el día 3 del actual dieron principio los actos religiosos organizados por los componentes del puesto destinados en esta localidad, finalizando el novenario el día 11 del mismo mes.

La dotación del puesto de Navalmanzano la componen: El sargento comandante del puesto, un cabo primero y nueve guardias segundos.

El día 12, festividad de la Virgen del Pilar, a las trece horas, fue oficiada una misa solemne, que fue oficiada por el titular de la parroquia, José María Román Muñoz, en el templo de la localidad, siendo amenizada con la interpretación de los cantos religiosos por parte de los jóvenes componentes del coro parroquia.

Asistieron a la ceremonia todos los miembros de la dotación del puesto de la Guardia Civil de Navalmanzano antes citados, que se hallaban libres de servi-

cio, esposas y familiares, así como las autoridades locales, alcaldes de las localidades vecinas de Fuentepelayo, Zarzuela del Pinar, Pinarejos y Mudrián, acompañados de algunos funcionarios y varios concejales, cuyos pueblos pertenecen a la demarcación del citado puesto, así como otras personas invitadas al efecto.

Reunión amistosa

Finalizados los actos religiosos, los asistentes fueron obsequiados con unos succulentos

aperitivos muy variados, acompañados de bebidas refrescantes y buen vino español, servido en las dependencias del acuartelamiento por los anfitriones y sus esposas.

Reinando en todo momento la más expresiva cordialidad entre los comensales, como corresponde en esta clase de conmemoraciones, donde se reúnen antiguos amigos y compañeros de profesión a los que no pueden verse por residir fuera de esta residencia de Navalmanzano.

Alcaldes abulenses impiden el desembalse de El Burguillo

Avila. (Ical).— Un grupo vecinos de las localidades abulenses de El Barranco, El Tiemblo y Cebreros, encabezados por sus respectivos alcaldes, impidieron a primeras horas de la mañana de ayer el desembalse de 2,2 millones de metros cúbicos de agua del pantano de El Burguillo, en contra de lo previsto por la Confederación Hidrográfica del Tajo (CHT).

Los vecinos de los municipios que se abastecen de este pantano impidieron que a las 8,20 horas de la mañana los técnicos de la CHT abrieran el desagüe de fondo del pantano para dejar salir en los próximos seis días una media de 10 metros cúbicos por segundo hasta alcanzar los 2,2 millones de metros cúbicos previstos. Los técnicos por su parte decidieron esperar a órdenes superiores para llevar a cabo o no el desembalse. El presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo propuso a los alcaldes celebrar una reunión hoy, tras ofrecer la paralización del desembalse, para "examinar con todo rigor los criterios de explotación que se siguen".

El objetivo de la movilización de alcaldes y concejales es impedir que se deje prácticamente vacío el pantano, que en lo que va de año ha perdido más de un centenar de millones de metros cúbicos —80 de ellos para abastecimiento de Madrid capital y otros para riegos en Talavera de la Reina—, y que la CHT reconsidere su decisión de soltar agua, según explicaron los pueblos perjudicados con esta medida tras una reunión celebrada el lunes en la que se denunció que si se sigue sacando agua.

IU pide la devolución de los Presupuestos por "atentar contra las necesidades de la Comunidad"

Valladolid. (Ical). — El Grupo de Izquierda Unida en las Cortes regionales ha anunciado la presentación de una enmienda a la totalidad, con petición de devolución, del proyecto de Presupuestos Generales de la Comunidad, que IU califica de indignos, "por atentar contra las necesidades de desarrollo de la Comunidad al confundir austeridad con no gastar", según declaraciones de Antonio Herreros.

IU añade que tras el análisis del proyecto presupuestario se detecta una ausencia de coordinación y comunicación entre consejerías; así como una absoluta falta de planificación. El 63 por ciento del presupuesto no está provincializado, según Antonio Herreros, "lo que quiere decir que saben o no lo quieren decir que van a hacer con el dinero para que no haya posibilidad de control. Si los recursos tienen una finalidad concreta deberían estar ubicados en un

Según un informe elaborado por UGT

La tasa de paro en el primer semestre, la más baja desde 1994

Con un 20,27 por ciento de paro sobre población activa, la tasa de desempleo de Castilla y León al cierre del primer semestre del año es la más baja desde enero del 94, según recoge un informe sobre la evolución del mercado de trabajo elaborado por UGT de Castilla y León.

Valladolid. (Ical).— Al finalizar el primer semestre, en Castilla y León había 941.000 personas activas, de las cuales 750.300 tenían un puesto de trabajo y 190.700 se encontraban en situación de paro.

El número de ocupados ha aumentado con respecto al trimestre anterior en un 0,82 por ciento (5.100). En cambio la población activa ha disminuido (la tasa de actividad baja 1,25 puntos y se sitúa tres puntos por debajo de la media nacional —22,7 por ciento—), así como el número de parados (un 7,6 por ciento menos que en el primer trimestre del 95). Para UGT, el parámetro más indicativo de la posible recuperación económica es la tasa de paro, que ha disminuido 1,44 puntos respecto al trimestre anterior. Los datos de ocupación reflejan también una cierta mejora cuantitativa en el mercado de trabajo que no supone, sin embargo, una mejora del sistema de contrataciones.

La legalidad vigente ha fomentado la temporalidad y rotación en las contrataciones, situación agravada en Castilla y León, en la que no se está creando tejido productivo. Respecto a la distribución por



Agricultura registra un aumento en creación de puestos. ARCHIVO

sexos, según datos de la EPA, el descenso en la actividad afecta más a los hombres que a las mujeres. El destacado aumento de empleos en el sector femenino refleja directamente una afloración de empresas de contratación temporal y un mayor volumen de contrataciones en el sector servicios.

El empleo femenino se caracteriza por el predominio de la contratación temporal y a tiempo parcial con una mayor rotación que el masculino y un menor porcentaje de contratos indefinidos. Respeto a los sectores productivos, son Agricultura y Servicios los que registran un aumento en creación de puestos de trabajo, un

total de 8.100 y 7.500, respectivamente.

Por contra, es significativa la pérdida de empleos en la Industria (4.500) y en Construcción (5.100). Mientras el sector industrial es el motor de la recuperación de la actividad económica a nivel nacional, con la colaboración de la construcción, en Castilla y León, según los dirigentes regionales del sindicato, no se da el mismo reflejo "y el indicador de clima industrial relativo a este sector en la Comunidad presenta un valor negativo, que supone una involución sobre la tendencia que presentaba en los trimestres anteriores".

Lucas denuncia el recorte presupuestario para catedrales

Madrid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, denunció ayer en Madrid el trato discriminatorio que dispensa el Ministerio de Cultura a la región, sobre todo el lo referente a la restauración del patrimonio.

Según Lucas, el motivo de esta actitud es el gobierno del Partido Popular, desde hace ocho años, en la Comunidad Autónoma. "Daban dinero cuando gobernaba el Partido Socialista y el presidente Demetrio Madrid", denunció. De acuerdo con los datos manejados por Juan José Lucas, el Ministerio de Cultura invirtió durante el periodo 1983-87, legislatura en la que gobernó el PSOE en Castilla y León, unos 373 millones de pesetas para restauración de catedrales, cantidad que se ha reducido a 146 millones en los ocho años de gobierno del Partido Popular (1987-1995).

En el periodo comprendido entre 1987 y 1991, bajo los gobiernos "populares" de Posada y Aznar, y siempre según Lucas, las inversiones del Ministerio de Cultura en catedrales fueron de 95,5 millones. Desde 1991 y hasta 1995 el Ministerio de Cultura ha invertido 50 millones de pesetas, mientras que la Junta ha destinado 843 millones.

Incremento del presupuesto destinado a Medio Ambiente

Valladolid. (Ical). — La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio dispondrá en 1996 de un presupuesto de 31.442 millones de pesetas, lo que supone un aumento del 1,97 por ciento respecto al año anterior, y representa el 14 por ciento del Presupuesto de la Comunidad.

Los principales programas de actuación son los de ordenación y mejora del medio natural, al que se destinarán 18.423 millones de pesetas (crece un 7,2 por ciento respecto al año anterior), abastecimiento y saneamiento de aguas (8.295 millones de pesetas) y protección ambiental (1.332 millones, es decir, aumenta un 2,9 por ciento respecto a 1995). El capítulo de inversiones reales asciende a 15.411 millones de pesetas, lo que significa un descenso del 8 por ciento respecto a 1995.

Economía y las seis cajas de la región coordinarán actuaciones a través de la Federación

Valladolid. (Ical). — La consejera de Economía, Isabel Carrasco, y representantes de las seis entidades de ahorro de la Comunidad llegaron ayer a un acuerdo sobre la necesidad de coordinar actuaciones a través de la Federación Regional de Cajas de Castilla y León, que actualmente preside el director general de la Caja del Círculo Católico de Burgos, José Ortega.

Isabel Carrasco insistió en la coordinación en materia de obra social, con una programación con carácter general para toda la región, así como la consecución de inversiones rentables tanto para las cajas como para el desarrollo de la Comunidad.

Los presidentes y directores generales de las seis cajas de ahorro de la Comunidad se reunieron ayer en Valladolid por primera vez con la consejera de Economía, Isabel Carrasco, y con el director general de Tribu-

tos, José Manuel Luis Esteban, con motivo del encuentro de la Federación Regional de Cajas de Ahorro de Castilla y León.

La reunión se produjo un día después de la notificación oficial del inicio del proceso electoral para la renovación de los órganos de gobierno de las entidades de ahorro, para lo cual tienen un plazo de cuatro meses a partir de el lunes.

Isabel Carrasco señaló también la conveniencia de que se convoquen a la mayor brevedad posible los consejos de administración para la constitución de las comisiones electorales respectivas.

Los representantes de las entidades de ahorro de la Comunidad Autónoma mostraron su conformidad con los plazos previstos y con la necesidad de agilizar especialmente la primera fase del proceso electoral para la elección de los compromisarios de los impositores.

INMOBILIARIA

MANSINO

CONSULTE NUESTRAS
OFERTAS EN
PAGINAS FINALES

La comisión GAL será aprobada por un voto si no hay fugas ni ausencias

Garzón estudia pedir al Tribunal Supremo que inculpe a Suárez Pertierra

El juez Baltasar Garzón estudia informar al Tribunal Supremo de un posible delito por parte del ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, cuando responda al conflicto jurisdiccional planteado por el Gobierno en relación a los documentos del CESID sobre los GAL.

Madrid (Efe).— Este delito podría ser, según el juez, el de negación de auxilio a la Justicia, cometido por el ministro y aforado al haberse negado "reiteradamente a cumplimentar o dado orden de cumplimentar los requerimientos de este Juzgado al CESID" sobre determinados informes del servicio secreto acerca de la guerra sucia.

Garzón preguntó ayer al fiscal y a la acción popular del "caso GAL" si el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, ha podido incurrir "en responsabilidad penal" al negarse a entregar los documentos del CESID. Los abogados de la acción popular ya han adelantado que responderán al juez pidiéndole que se dirija al Supremo para que éste inculpe a Pertierra, mientras que el fiscal no se ha pronunciado aún.

El juez, que instruye el sumario Gal-Monbar, recibió el lunes el escrito del Gobierno en el que le pide que no investigue los documentos citados o se generará un conflicto jurisdiccional. El conflicto jurisdiccional, del cual se ocupa un tribunal especial del Supremo, se produciría porque tanto el Ejecutivo como el juez consideran competencia suya los documentos del CESID sobre los GAL.

Garzón ha notificado esta petición del Gobierno al fiscal y a la acción popular en una

providencia en la que les pregunta si procede formular el conflicto de jurisdicción, si debe inhibirse de la investigación de estos documentos en favor del Gobierno, o si finalmente el ministro de Defensa ha podido cometer un delito de denegación de auxilio a la Justicia al negarse a entregarlos a su juzgado. En este caso, Garzón elevaría una exposición ante la Sala Segunda del Supremo para que actuara contra el aforado Suárez Pertierra.

Invasión

En el escrito enviado al juez por el Ministerio de Defensa, se advierte a Garzón de que invade competencias del Ejecutivo cuando se plantea registrar el CESID y pregunta "el lugar concreto" y "la identidad" de las personas "bajo cuyo cargo" están documentos como el original de la llamada "acta" de los GAL o un informe al director del centro, general Manglano, alertándole de acciones de guerra sucia.

La acción popular, tras conocer este escrito, adelantó ayer que considera que plantear un conflicto de jurisdicción sobre documentos importantes para la investigación de unos delitos constituye un fraude de ley, por lo que el Supremo debería inadmitir el conflicto que plantea el Gobierno. El abogado de acción popular, Teodoro Mota, argu-



Pertierra, ayer, en una inauguración de Iveco-Pegaso.

TELEFOTO EFE

mentó que, según la propia jurisprudencia del Tribunal Supremo (en concreto sobre la investigación de fondos reservados) el Gobierno no puede ocultar a un juez documentos importantes para averiguar la verdad material de un delito amparándose en el secreto oficial. Quien se comporte así, y en este caso el ministro de Defensa, cometerá un delito de denegación de auxilio a la Justicia, por lo cual pedirán a Garzón que dé traslado de los hechos al Tribunal Supremo para que se dirijan contra Pertierra, quien, por ser diputado, es aforado y por tanto sólo puede ser

inculcado por el Supremo.

Comisión

El pleno del Senado aprobará hoy por un voto de diferencia (128 a 127) la creación de una comisión de investigación sobre los GAL si los senadores mantienen las posiciones defendidas por los representantes de sus grupos parlamentarios y no se registran ausencias. Dado que es posible que prospere una votación previa para que la consulta en cuestión sea secreta, los grupos parlamentarios consideran que puede haber variaciones en el resultado previsto.

Antonio Navalón niega que Mario Conde le diera los 600 millones de pesetas

Madrid (Efe).— Antonio Navalón, ex asesor del anterior presidente de Banesto, Mario Conde, ha denunciado ante el fiscal general del Estado "los detalles de la instrucción" del "caso Argentinia Trust" por parte del juez Miguel Moreiras y ha negado haber recibido dinero del ex banquero para pagar al PSOE. En una nota de prensa, Navalón recuerda que además ha remitido al Consejo General del Poder Judicial, "a los efectos disciplinarios correspondientes", las declaraciones del magistrado al diario "ABC", en las que Moreiras asegura que creyó a Conde cuando éste le dijo que había entregado a Navalón 600 millones para pagar al PSOE.

Miguel Moreiras afirmó en una entrevista publicada por "ABC" que dejó en libertad a Mario Conde, en relación con

el "caso Argentinia Trust", porque éste le convenció, en una conversación extra sumarial, de que no se quedó con el dinero, sino que se lo entregó a Antonio Navalón para pagar al PSOE por exenciones fiscales. Al respecto, Antonio Navalón asegura que "nunca he recibido un duro de Conde ni de Banesto para pagar al PSOE ni a ninguno de sus miembros por conseguir exenciones fiscales para la Corporación Industrial Banesto".

Además, "no consta que así lo haya declarado Conde durante la instrucción del sumario Argentinia Trust, ni en la declaración del pasado día 11 ante Moreiras, y tan sólo parece que lo haya hecho de forma privada al instructor, como éste ha manifestado en un medio de comunicación".

El juez Miguel Moreiras,



Mario Conde.

TELEFOTO EFE

por su parte, dijo ayer que no comprende la iniciativa del Gobierno de instar al fiscal general del Estado, Carlos Granados, para que investigue sus declaraciones, en las que afirmaba que el PSOE ha recibido parte de los 600 millones reclamados a Mario Conde en el

"caso Argentinia Trust". Moreiras añadió que "el Gobierno sabrá por qué" y "sus razones tendrá" para pedir a Carlos Granados que investigue si pudieran ser constitutivos de delito los "conceptos que se exponen" por parte del juez en la mencionada entrevista.

González informará al Congreso de su reunión con Santaella

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, comparecerá el 7 u 8 de noviembre ante el pleno del Congreso para informar de su entrevista con Jesús Santaella, abogado de Mario Conde y Juan Alberto Perote, y de la sustracción de documentación secreta del CESID. La Junta de Portavoces así lo decidió ayer después de que todos los grupos de la oposición plantearan de nuevo la petición al considerar que insuficiente la comparecencia del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, quien fue boicoteado por los diputados del PP, IU, PNV, CC y Mixto con el abandono del hemiciclo.

El portavoz socialista, Joaquín Almunia, precisó que la comparecencia de González se realizará sólo por la insistencia de la oposición, ya que, añadió, González no aportará ningún elemento nuevo respecto a la información facilitada por Belloch. La Junta de Portavoces de la próxima semana deberá decidir si Felipe González comparece el 7 de noviembre, martes, o al día siguiente.

Todos los portavoces parlamentarios de la oposición coincidieron hoy en considerar que la comparecencia de González se realizará demasiado tarde.

El portavoz adjunto del Grupo Popular, Enrique Fernández Miranda, subrayó que su grupo intentó que González acudiera al Parlamento la semana que viene, pero el Gobierno ha informado de que en esas fechas el presidente estará de viaje en Nueva York y en Túnez.

Rosa Aguilar, de IU, se felicitó de haber conseguido "que González acuda al Parlamento, aunque sea demasiado tarde" y añadió que parece que el presidente "sale de España siempre que hay pleno" en el Congreso.

El portavoz de Convergencia i Unión, Joaquín Molins, dijo que ha sido un error por parte del Gobierno que González no acudiera la primera vez que se le citó porque en aquella ocasión se hurtó a la opinión pública un debate que estaba reclamando.

HB-ETA

El ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera dijo ayer, en relación a la polémica entre el Gobierno y el juez Baltasar Garzón por los documentos del CESID sobre los GAL, que le sorprende que ningún juez pida los análisis y documentos que existen "sobre las conexiones de HB con ETA". En declaraciones a la SER, Vera dijo que "en ningún servicio secreto extranjero sería posible que un juez tuviese acceso a documentos de alta confidencialidad, entre otras cosas porque, a lo mejor, en determinados documentos aparecen nombres, confidentes o informadores que en cualquier caso hay que cubrir porque correría riesgo la seguridad de esas personas".

González, a favor del decreto-ley si se rechazan los Presupuestos

Bariloche (Argentina)/Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, afirmó ayer que es partidario de la fórmula del decreto-ley con medidas económicas ante el eventual rechazo a los Presupuestos del Estado y aseguró que el Consejo del Poder Judicial debería actuar en el "caso Conde".

En rueda de prensa al término de la V Cumbre Iberoamericana, celebrada en la localidad argentina de Bariloche, Felipe González expresó su creencia de que el proyecto presupuestario de su Gabinete será rechazado por los Grupos parlamentarios la semana que viene y descartó que sea retirado antes de la votación. En ese contexto, el presidente dijo que existe la posibilidad de prorrogar las cuentas del Estado para 1996 o, a través del decreto-ley, aprobar una serie de medidas de tipo económico, hipótesis por la cual confesó que se inclinaría.

A este respecto, mostró su sorpresa por el hecho de que la oposición que votará en contra del proyecto pretenda al mismo tiempo que algunas de las decisiones de los Presupuestos "no se caigan". Esta "contradicción ejemplar" es consecuencia de que varios grupos desean "colgar en la percha" del decreto-ley algunos asuntos que les interesan. En cualquier caso, el presidente del Ejecutivo dejó claro que la fórmula del decreto-ley no puede sustituir a unos verdaderos Presupuestos Generales del Estado.

González fue preguntado por la polémica suscitada en España por la decisión del juez de la Audiencia Nacional Miguel Moreiras, la semana pasada, de liberar sin fianza al banquero Mario Conde horas después de decretar su prisión. El presidente manifestó que existe un órgano de gobierno de los jueces, que es el Consejo General del Poder Judicial, independiente del ejecutivo y que en casos como éste debería actuar dentro del ámbito de sus responsabilidades.

Devolución

El portavoz de sanidad del Partido Popular, Enrique Fernández-Miranda, pidió ayer la devolución de los presupuestos de Sanidad para 1996, porque "no presentan reformas para mejorar la gestión, la organización y la calidad de la sanidad, y de ellos se deduce que la política de recortes en la asistencia va a aumentar".

En rueda de prensa, Fernández-Miranda manifestó que el proyecto de Presupuesto de ese Ministerio "no tiene ninguna credibilidad", y afirmó que sigue incrementando "de manera peligrosa" la deuda, que cifró en más de un billón de pepetas. Criticó también que "son Presupuestos que no crecen y no aportan soluciones a la Sanidad después de un año que ha traído consigo dos graves huelgas en el sector".

La Mesa del Congreso acepta la comparecencia de expertos

PP y CiU impiden que la Ley del Aborto se apruebe en esta legislatura

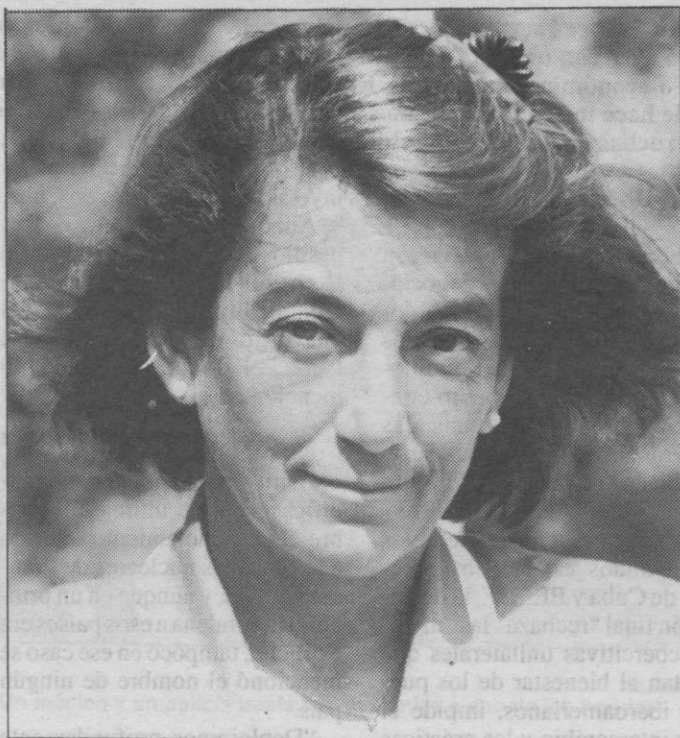
El PSOE, IU y PNV consideran que la mayoría del PP y CiU en la Mesa del Congreso de los Diputados hará imposible que el proyecto de Ley de Interrupción Voluntaria del Embarazo se apruebe en esta legislatura, a juicio de los portavoces de estos grupos parlamentarios.

Madrid (Efe).— La Mesa de la Cámara, en la que IU no tiene representación, aprobó la propuesta del PP y CiU para que se celebren comparecencias de expertos en relación a la ampliación de los supuestos de aborto, lo que en la práctica supondrá el retraso del plazo de presentación de enmiendas un mínimo de dos semanas.

Si se cumple el anuncio del presidente del Gobierno de disolver las Cortes para que las elecciones sean en marzo, el debate de este proyecto será imposible esta legislatura, según han coincidido en afirmar representantes del PSOE, IU y PNV, contrarios a que se amplie nuevamente el plazo para presentación de enmiendas.

El acuerdo de la Mesa del Congreso traslada a la Comisión de Justicia e Interior la decisión de que se lleven o no a cabo las comparecencias.

En caso de que la decisión sea positiva, el plazo de enmiendas se extenderá hasta una semana más tarde de la presencia del último experto, mientras que si la Comisión de Justicia e Interior estima que no proceden esas comparecencias, se prorrogará el plazo al menos otras dos semanas.



CiU ha pedido la comparecencia de la ministra de Asuntos Sociales.

El vicepresidente segundo de la Mesa, Federico Trillo, del PP, argumentó que su grupo ha presentado las solicitudes de comparecencia cuando ha tenido concluida la lista de expertos, y señaló que la Mesa del Congreso ha de seguir su propio ritmo y no actuar en función de especulaciones políticas sobre cuándo se convocarán las elecciones.

Bloqueo

Las comparecencias solicitadas por el PP abarcan a representantes de asociaciones médicas y jurídicas, movimientos sociales y al fiscal general del Estado, mientras que CiU ha incluido a la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi.

El portavoz del grupo socialista, Joaquín Almunia, dio por hecho que el proyecto no saldrá adelante a causa, dijo, del bloqueo del PP y CiU contra la opinión de la mayoría de la Cámara, y garantizó que el PSOE incluirá de nuevo la propuesta en su próximo programa electoral.

Rosa Aguilar, de IU, expresó su indignación por la actitud del PP y CiU de impedir "de manera consciente" el debate, pero también acusó al Gobierno de haber colaborado a enterrar la ampliación del aborto al retrasar el proyecto de ley mientras se dedicaba "a mercader política afectando a las mujeres".

Borrell se esperaba que el Gobierno de Bono declarara reserva las Hoces del Cabriel

Madrid (Efe).— El ministro de Obras Públicas, José Borrell, manifestó ayer que la decisión del Gobierno de Castilla-La Mancha de declarar reserva natural el paraje de las Hoces y los Cuchillos del Cabriel (Cuenca) ha sido una decisión "esperada". El ministro señaló en los pasillos del Senado que "ahora hay que esperar a ver qué decide el Gobierno de la Comunidad Valenciana" y anunció que el Ejecutivo tiene que estudiar la decisión tomada en Castilla-La Mancha.

Borrell explicó que la decisión del Gobierno que preside el socialista José Bono no paralizará las obras de la autovía puesto que las mismas no se han iniciado. El citado Gobierno autónomo aprobó ayer la declaración de Reserva Natural para ese paraje por donde el Ministerio de Obras Públicas pretende hacer pasar un tramo de la autovía entre Madrid y Valencia.

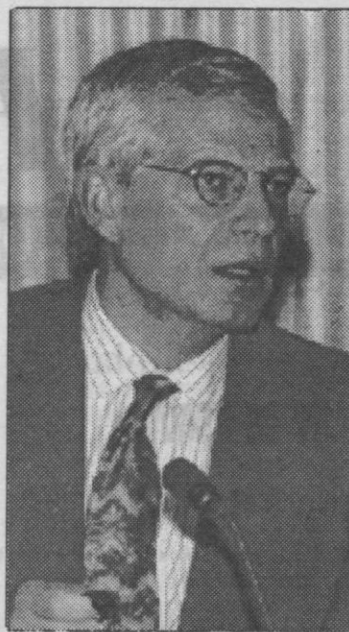
El consejero de Obras Públi-

cas de la Generalitat valenciana, Luís Fernando Cartagena, ha afirmado que la declaración de reserva natural del paraje de las Hoces y los Cuchillos de Cabriel "es parte de la guerra política que mantiene el PSOE".

Por su parte, el portavoz del grupo popular en las Cortes regionales, Gonzalo Payo, tiene la seguridad de que el ministro Borrell "se saldrá con la suya" y construirá la autovía de Valencia por las Hoces del Cabriel, a pesar de la decisión del Gobierno castellano-manchego.

Mientras, el único diputado de IU en las Cortes regionales, José Molina, manifestó tras conocer la declaración que es "una buena noticia", aunque matizó que esta medida no impide que el MOPTMA prosiga en su intento de construir la autovía a través de ese paraje.

Por su parte, el alcalde de la localidad conquense de Minglanilla, Rogelio Pardo, del PP,



José Borrell.

TELEFOTO EFE

considera una "total provocación desde el punto de vista democrático" la aprobación del decreto por el que se declara "reserva natural" las hoces del río Cabriel por parte del Gobierno de Castilla-La Mancha. "Los ayuntamientos de Minglanilla y Villalpardo estamos consternados, no nos esperábamos esta decisión".

El presidente de la Asamblea de Ceuta llama irresponsable a Belloch

Ceuta (Efe).— El presidente-alcalde de la Asamblea de Ceuta, Basilio Fernández, dijo ayer que el ministro de Interior, Juan Alberto Belloch, es un "irresponsable" por haber hecho dejación de funciones en lo relativo a los inmigrantes africanos que el pasado día 11 se enfrentaron a la Policía en esta ciudad. Basilio Fernández, que pertenece al Partido Progreso y Futuro de Ceuta, dijo que "velar por el cumplimiento del orden público no es competencia del Consejo de Gobierno que presido, y tampoco lo es la solución de los expedientes de esos inmigrantes".

En respuesta a las afirmaciones de Belloch al descargar la responsabilidad de los incidentes sobre el Gobierno ceutí, Fernández afirmó que el titular de Justicia "ha estado un año entero conociendo la situación y, desde mi punto de vista, no ha hecho nada. Entonces, no soy yo el irresponsable sino el señor Belloch". El presidente de Ceuta dijo que volvería a actuar de la misma forma si se produjeran los mismos condicionantes. "Ni soy fascista ni soy racista, sino que he defendido los intereses de los ciudadanos a los que represento", manifestó.

Por otra parte, Andalucía ha acogido a 50 de los inmigrantes africanos que protagonizaron los incidentes con la Policía, de los que 20 han obtenido una cédula de residencia por un año y 30 serán repatriados a sus países de origen, anunció ayer un portavoz de la Delegación del Gobierno. Los 30 que serán repatriados se encuentran todos en el Centro de Internamiento de Málaga a la espera de que el Gobierno acuerde su repatriación.

BREVES

El policía municipal que ayer presuntamente mató de un disparo a un delincuente que conducía un coche robado tras una persecución por la M-30, en Madrid, permanece detenido en las dependencias de la Brigada de Policía Judicial de Madrid.

Cuatro jóvenes de Arganda del Rey (Madrid), de edades entre los 17 y 21 años, han sido detenidos como presuntos autores de la brutal agresión que sufrió el joven David Martín el sábado en una zona de bares de la localidad y que le causó la muerte dos días después.

El ex director del Laboratorio Central de Aduanas Manuel Hernández Bolaños declaró ayer que era impensable que unos desaprensivos refinaran el aceite de colza desnaturalizado con anilina para que se utilizara en el consumo humano. Bolaños es el primero de los siete ex altos cargos que ha declarado en el juicio en el que se les acusa de los delitos de imprudencia y contra la salud pública, con resultado de muerte y lesiones.

La visita de Clinton al Ulster, esperanza para el proceso de paz en la zona

Dublín (Efe).— La República de Irlanda confía en que el viaje que efectuará el presidente de EE.UU., Bill Clinton, a finales de noviembre y primeros de diciembre a Londres, Belfast y Dublín, impulsará definitivamente el proceso de paz en Irlanda del Norte.

Miembros del Gobierno irlandés recuerdan, en privado, que desde que llegó a la Casa Blanca, el presidente estadounidense se había comprometido a desarrollar todos los esfuerzos posibles para lograr un acuerdo "por consenso" entre todas las partes implicadas en el Ulster.

Lo hecho hasta ahora por Clinton (escuchar personalmente a los líderes del Sinn Féin, Gerry Adams y Martin McGuinness, auspiciar una conferencia económica en Washington, y enviar a su consejero de seguridad nacional, Anthony Lake, seguido de Nancy Soderberg, especialista en el Ulster, para preparar la visita) responde a dicho compromiso.

Según altos funcionarios irlandeses, que pidieron no ser identificados, "todo ello muestra la seriedad de la implicación estadounidense en el proceso de paz".

El Rey afirma que este tipo de reuniones "están consolidadas"

Cuba y las pruebas nucleares cerraron la Cumbre de Bariloche

La Cumbre Iberoamericana de Bariloche se cerró ayer con un gesto solidario contra el embargo económico que somete EE.UU. a Cuba desde hace más de treinta años y un rechazo a las pruebas nucleares. "Los objetivos de la cum-

bre se han cumplido en plenitud", afirmó el presidente anfitrión, Carlos Menem, en el mensaje de clausura de la cumbre, que reunió a 18 de los 21 jefes de Estado de Iberoamérica y al jefe del Ejecutivo español, Felipe González.

Bariloche (Argentina) (Efe).— Después de dos días de deliberaciones que estuvieron precedidos por intensas negociaciones entre los equipos diplomáticos de cada país, los dos puntos más conflictivos del documento final, el embargo contra Cuba y las pruebas nucleares de Francia y China, quedaron cambiados respecto al propósito inicial.

Aunque en la mente de todos los reunidos estaban los nombres de Cuba y EE.UU., la declaración final "rechaza" las "medidas coercitivas unilaterales que afectan al bienestar de los pueblos iberoamericanos, impide el libre intercambio y las prácticas transparentes del comercio, universalmente reconocidas, y violan los principios que rigen la convivencia regional y la soberanía de los estados".

Pero también se agregó una mención sobre la "especial preocupación" por las intenciones de que el Congreso de EE.UU. dé luz verde "modificaciones normativas", que no se citan pero que se refieren a la ley Helms-Burton, que intenta castigar las

inversiones extranjeras en Cuba.

Aunque inicialmente en los pasillos de la reunión se habló de la posibilidad de que la declaración incluyera un rechazo del embargo de EE.UU. contra Cuba, el documento final no menciona esa medida.

Pruebas nucleares

Asimismo, también hubo modificaciones de última hora sobre el pronunciamiento referido a los ensayos nucleares de Francia y China, y aunque en un principio la condena a esos países era explícita, tampoco en ese caso se mencionó el nombre de ningún país.

"Deploramos profundamente todos los ensayos nucleares, en particular aquellos efectuados recientemente en el océano Pacífico. Cualquier prueba de esta naturaleza constituye un riesgo potencial para la salud, la seguridad y el medio ambiente. Hacemos un llamamiento a todos los estados a que cesen estas pruebas", sostiene la declaración.

Los nombres de Francia y China, pero especialmente el

primero, salieron de la declaración por presiones de España y Portugal, socios del Gobierno de París en la OTAN y en la Unión Europea, lo que "rebajó" el tono de la condena, según trascendió en medios diplomáticos.

La cumbre, decidada en esta ocasión al tema de la educación, llegó a la conclusión de fomentar lo más posible los sistemas educativos de la región y dar prioridad a los intercambios de docentes y el desarrollo de programas de investigación.

En cuanto a la participación española, el Rey Juan Carlos afirmó ayer en la sesión de clausura que "la profundidad, el interés y la intensidad" de los debates de estos días en Bariloche "demuestran que las Conferencias Iberoamericanas se han consolidado".

Por su parte, el presidente del Gobierno Felipe González, se declaró ayer contrario al embargo de Estados Unidos sobre Cuba y a favor de un proceso de democratización en la isla, por entender que la celebración de elecciones libres "no es una utopía".

PANORAMICA

ITALIA.— El Gobierno de Lamberto Dini afronta hoy en el Senado italiano una difícil prueba, con la probable aprobación de una moción de censura contra su ministro de Justicia, Filippo Mancuso. Mancuso ha advertido que no dimitirá, aunque el Senado repudie su gestión.

RUANDA.— Un total de 1.472 refugiados ruandeses abandonaron ayer los campamentos de Goma, en Zaire, para regresar a Ruanda, informó la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

ISRAEL.— El Gobierno israelí celebró ayer una sesión especial urgente para tratar sobre la tensión existente en la frontera con el Líbano, donde la pasada semana murieron nueve soldados judíos a manos del grupo integrista libanés Hizbulá.

TURQUÍA.— El presidente de Turquía, Suleyman Demirel, ha designado a la todavía primera ministra, Tansu Ciller, jefa del Partido de la Vía Justa (DYP) para formar un nuevo Gobierno, informó ayer, martes, un portavoz oficial.

FILIPINAS.— Filipinas suspiró ayer de alivio por el favorable desenlace del caso de Sara Balabagan, la joven criada filipina condenada a muerte por asesinar a su jefe, que la violaba e indultada por la Justicia.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

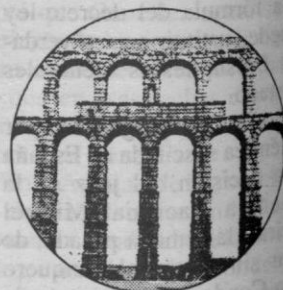
Moneda
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA



Junta de
Castilla y León



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

Treinta heridos, cinco de ellos graves, al explotar una bomba en el metro

El Gobierno francés, firme frente al integrismo tras un nuevo atentado en París

El Gobierno francés replicó al atentado terrorista de ayer, martes, en el metro de París, que causó una treintena de heridos, anunciando que "no se dejará intimidar" por el integrismo islámico argelino "que apunta a Francia desde el 25 de julio".

París (Efe).— El primer ministro, Alain Juppé, dijo en tono solemne ante la Asamblea Nacional (Parlamento) que "Francia no capitulará frente a la barbarie", seis horas después de que explotara una bomba en un vagón del ferrocarril suburbano en pleno centro de París.

Pero cuatro días después de que el Grupo Islámico Armado (GIA) amenazara con llevar la "guerra santa" a territorio francés por el apoyo de París al régimen argelino, Juppé añadió que su país no quiere "injerir en los asuntos internos de Argelia".

Las amenazas del GIA se redoblaron a raíz de que el presidente francés, Jacques Chirac, aceptara entrevistarse la próxima semana en Nueva York con su colega de Argelia y candidato a la reelección, Liamín Zerual.

Juppé reiteró ayer ante la Asamblea que Chirac había aceptado esa entrevista para expresar el punto de vista francés, que considera que la solución a los actuales problemas argelinos debe ser "política" y basada en el diálogo entre todas las fuerzas políticas no violentas.

Sin embargo, la disposición mostrada por Chirac a reunirse con un presidente en campaña electoral ha sido criticada por la oposición francesa y argelina y, además, por las federaciones musulmanas en Francia.

Heridos

En el atentado resultaron heridas treinta personas, cinco de ellas graves. La explosión ocurrió hacia las 7:00 horas (6:00 GMT) en el segundo vagón de un convoy de la línea C de la Red de transporte suburbano y de cercanías de París (RER), cuando circulaba entre las estaciones de Museo de Orsay y de Saint Michel.

Los servicios de policía, de bomberos y de urgencias médicas acudieron rápidamente al lugar del suceso para evacuar y atender a los heridos e instalar un perímetro de seguridad en la zona.

Fuentes médicas indicaron que dos de los heridos graves sufrieron amputaciones por la explosión y la metralla, uno de una pierna y otro de un pie.

Los otros heridos graves, que fueron evacuados a los hospita-



TELEFOTO EFE

Un médico y un policía trasladan en camilla a uno de los heridos.

les de La Pitié Salpêtrière, Lariboisière, Hotel Dieu y Cochin, son víctimas de lesiones pulmonares y auditivas.

Doce de los heridos continuaban hospitalizados a última hora de la tarde de ayer, cinco de ellos en estado grave, según indicaron fuentes médicas.

Las fuentes precisaron que 28 personas tuvieron que ser atendidas en los hospitales, pero de ellas 16 pudieron regresar a sus

domicilios unas horas después.

Poco después de la explosión, la Policía detuvo a una persona sospechosa, al parecer un hombre de aspecto magrebí, con barba y vestido con una cazadora gris, que intentaba abandonar rápidamente la estación de Museo de Orsay. Además, ha lanzado una orden de búsqueda de un automóvil marca BMW de color azul oscuro ocupado por tres personas.

Pánico, oscuridad y humo

Un oficial del servicio de bomberos afirmó que se produjeron algunas escenas de pánico cuando los viajeros se encontraron en el interior del túnel, en la oscuridad y rodeados de humo.

"El humo nos invadió. Nos quedamos cinco o seis minutos en el interior y oímos a una herido pedir a gritos ayuda", dijo uno de los pasajeros del convoy siniestrado.

La explosión se produjo a unos 600 metros de la estación de Museo de Orsay, cuando el tren se dirigía a Saint Michel, según fuentes próximas a la policía, que precisaron que el tren necesitó 200 metros para frenar y que el conductor dio inmediatamente la alerta por radio.

La Policía encontró metralla y los restos de una bombona de gas de tres kilogramos, capaz de contener hasta seis kilos de explosivo; la bomba es muy similar a la utilizada en la explosión ocurrida el 25 de julio pasado en la misma línea del RER, en la estación de Saint Michel, que se saldó con siete muertos y más de un centenar de heridos.

El diálogo entre Moscú y Washington, clave para solucionar el conflicto bosnio

Moscú (Efe).— La reunión del Grupo de Contacto para Bosnia celebrada ayer, martes, en Moscú confirmó que la clave para el arreglo del conflicto en la antigua Yugoslavia pasa por limar las divergencias entre Rusia y EE.UU., las cuales sólo podrían superar sus presidentes durante su próxima cumbre de Nueva York.

"Parte de la solución del conflicto bosnio estará en las manos de (los presidentes ruso y estadounidense) Boris Yeltsin y Bill Clinton", declaró categórico el mediador norteamericano, Richard Holbrooke, después de la reunión del Grupo de Contacto, integrado por Alemania, EE.UU., Francia, Gran Bretaña y Rusia.

La cumbre ruso-estadounidense tendrá lugar durante la visita que Yeltsin efectuará a Nueva York, entre los próximos días 21 y 23, con motivo del cincuentenario de la ONU.

El mediador ruso, Alexandr Zotov, advirtió el lunes, de que el asunto más espinoso —la participación de Rusia en la fuerza multinacional que supervisará el eventual acuerdo de paz en Bosnia— se decidiría "entre Rusia y la OTAN, incluso entre Moscú y Washington", y no en el Grupo de Contacto.

Efectivamente, la entrevista de los mediadores internacionales confirmó ayer que ni Moscú ni Washington aceptan conce-

siones en el mando de las tropas de pacificación, que Rusia no quiere ver subordinadas a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y exige que sean comandadas conjunta o alternativamente por generales rusos y aliados.

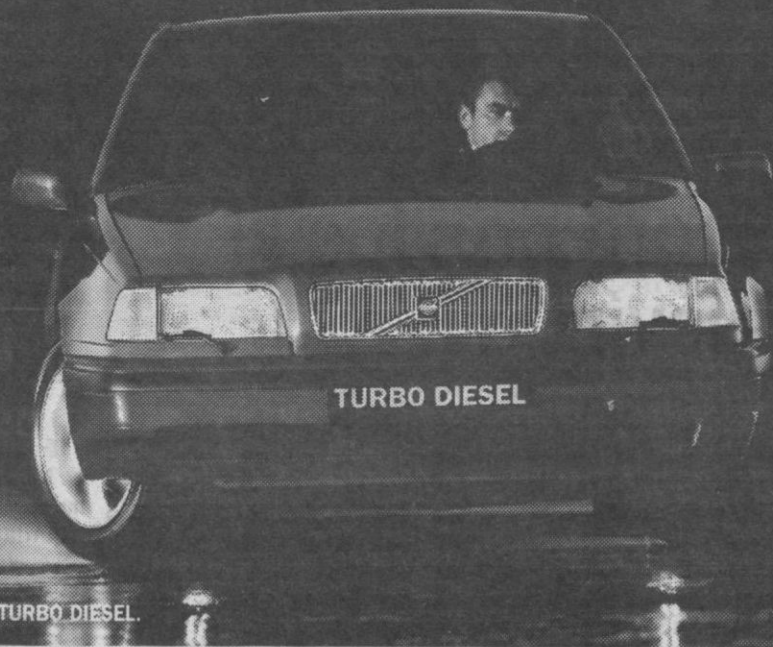
Alto el fuego

Por otro lado, un representante de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo confirmó ayer que el armisticio en Bosnia, en vigor desde el jueves pasado, se cumple cada vez más y disminuyen los incidentes armados.

"Prosiguen los combates sólo en torno a Sanski Most, en el noroeste de Bosnia, pero ya son de menor intensidad", declaró ayer en la capital bosnia el teniente coronel Chris Vernon, portavoz de la UNPROFOR.

No obstante, los problemas continúan en la zona; las autoridades croatas se negaron a reanudar hoy en Osijek, localidad oriental croata, el diálogo con la rebelde minoría serbia, como lo sugirieron ayer el mediador de la ONU para la crisis yugoslava, Thorvald Stoltenberg, y el embajador de EE.UU. en Zagreb, Peter Galbraith. "O hay negociaciones serias o tendremos que recuperar los territorios ocupados por otros medios", dijo el diplomático croata Sarinic.

ANTE UN TURBO DIESEL ASI, RECORDAMOS QUE LAS MULTAS POR EXCESO DE VELOCIDAD PUEDEN SUPERAR LAS 100.000 PTAS.



Desde hace tiempo existen radares y cámaras ultrasensibles sólo para alcanzar a automóviles como éste.

Por eso siempre recordamos a nuestros clientes que el Volvo 400 1.9 TD no es un diesel normal. Es un turbodiesel.

Con prestaciones, agilidad y aceleración

brillantes. Más AIRBAG, ABS, protección contra impactos laterales, cinturones con pretensores y climatizador de serie.

Repetimos: los radares y las cámaras ultrasensibles aún son más rápidos que los automóviles más veloces.

Volvo 400 1.9 TD.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 1.9 TD desde 3.265.000 ptas. (impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

PELOTA

Los equipos de Vallelado siguen repartiendo puntos

La paleta de división de honor es la más segura de todo el campeonato

De nuevo fue jornada de reparto de puntos la que desarrollaron los tres equipos de Vallelado que si no se puede asegurar que llevan una línea de regularidad, tampoco que la temporada está siendo mala, si bien en pala corta, y en el caso de la división de honor, no es esta su mejor campaña.

JOSE M^a MARTIN

Tres de los seis puntos en juego consiguieron salvar los pelotaris de Vallelado en la jornada del pasado fin de semana, en la que hubo marcadores excesivamente dispares. Algunos parece que no han tomado aún el "gusto" a la competición.

En la división de honor mientras la paleta defiende muy bien sus puntos, no sucede lo mismo con la pala. En esta ocasión perdieron en Ciudad Real en un partido que se pronosticaba a ellos favorable.

Los marcadores de la jornada

División de honor de clubes
Paleta: Club Quijote (Marugán-Sancho) 25

Vallelado Caja Segovia (César Baeza-Oscar Sanz) 35

Pala corta: C. Quijote (Echevarría-Castillo) 40

Vallelado Caja (Carlos Baeza-Miguel Lagunar) 29.

De nuevo volvió a lucir la pareja de paleta. Son dos jugadores que se complementan muy bien, tienen una gran pegada y en los tantos donde entra en juego Oscar difícil se hace a los contrarios devolver sus golpes. Sólo hubo empate a diez, a partir de ahí todo fue ventaja visitante.

Todo lo contrario sucedió en la pala corta. La pareja segovia-



Reparto de puntos en los conjuntos de Vallelado.

A.S.

na aguantó hasta el empate a dieciocho y a partir de ahí sus oponentes siempre jugaron mejor y con mayor acierto en el frontis.

Primera división

Paleta: Bamar Vallelado (Arnaiz-Sanz) 22

Tenis Pamplona (Rodríguez-Altalíz) 35

Pala corta: Bamar (Cabañas-Medrano) 40

Tenis Pamplona (Eslava-Egaña) 38

El partido de paleta lo ganó el magnífico juego de Altalíz, jugador que llega del trinquete y que pudo con el buen juego que la pareja local exhibió. Ganaron

los mejores y no hay que poner ni un sólo reparo.

En pala observando el marcador final sería más que suficiente para comprender el desarrollo del encuentro. Cabe decir que Egaña es jugador de la selección española que ha jugado el campeonato del mundo. Tras empatar a 28 tantos la pareja local mantuvo una ligera diferencia y la llevó hasta el final. Todo un auténtico partidazo.

Tercera división

Paleta: C.P. Vallelado (Sangrador-Fraile) 32

Paredes de Nava (Cuesta-Fernández) 35

Pala corta: C.P. Vallelado (Fraile-De Diego) 40

Paredes de Nava (Hermoso-Cardenosa) 14

Nada menos que quince saques falló Diego Fraile y pese a ello estuvieron a tres tantos de ganar el encuentro. En el citado hay un gran jugador al que sólo le faltan tablas, pero su pegada con el brazo izquierdo es terrible. De cualquier forma el encuentro fue emocionante.

En pala ocurrió todo lo contrario. Fue el saque de Rubén de Diego el que impuso su ley muy bien secundado por la seguridad de Félix Fraile. Aquí no hubo opción alguna para la pareja de Paredes de Nava.

ATLETISMO

Dio comienzo la temporada de atletismo en pista

Sergio Melero batió el récord provincial de categoría alevín

JOSE M^a MARTIN

Con el control habido el pasado domingo en las pistas "Antonio Prieto", se abre la temporada de pista en el atletismo segoviano, que vistas las marcas conseguidas se prevé, no sin fundamento, interesante. Los jóvenes atletas tienen un camino largo para su puesta a punto.

Con el control de marcas que llevó a cabo la Escuela Municipal de Atletismo dio comienzo la temporada para los atletas segovianos, que, para demostrar que no han perdido forma, realizaron unos excelentes test. La participación estuvo centrada en las categorías benjamín, alevín, infantil y cadete, destacado el récord

provincial alevín de Sergio Melero, del colegio Martín Chico, en lanzamiento de peso.

Los resultados habidos en las distintas pruebas tuvieron estos ganadores:

Mujeres

60 m.l. benjamín: Cecilia Matanzas, Claret, 10"8; alevín Rebeca Díez, Claret, 9"6.

80 m.l. infantil: Patricia Yuste, At. Unión, 11"0.

100 m.l. cadete: Marta Jiménez, CAS Caja, 14"3.

Disco infantil: Estefanía de la Calle, Cas Caja, 19,12 metros.

Cadete: M^a José Gómez, CAS Caja, 29,64 metros.

500 metros infantil, Tatiana Vírveda, CAS Caja, 1'34"2

1.000 m.l. cadete: Rebeca García, CAS Caja, 3'21"5; alevín, Rebeca Díez, Claret, 3'50"7; benjamín, Virginia de la Calle, Eresma, 4'28"9.

Pértiga infantil: Mayra Alvarro, At. Unión, 1,80 metros.

Longitud cadete: Marta Jiménez, CAS caja, 4,08 metros; infantil: M^a Teresa Sanz, CAS Caja, 4, 09 metros; Alevín: Sara Martín, CAS Caja, 4,09 metros; Benjamín, Inés de la Calle, Villalpando, 2,38 metros.

300 m.l. cadete: Carolina García, Cas Caja, 42"8.

Hombres

60 m.l. benjamín: Jonathán Rincón, Martín Chico, 10"2;

Alevín David Martín, M. Chico, 9"7.

80 m.l. infantil: Jaime Marcos, M. Quintanilla, 11"2.

100 m.l. cadete: Elías García, Blume Caja, 12"5.

500 m.l. infantil: Pedro Lorenzo, Blume Caja, 2'18"2.

1.000 m.l. infantil: Raúl de Juan, Blume Caja, 3'00"; alevín, Héctor de Diego, M. Chico, 3'32"1.

Pértiga cadete: Pablo Clemente, Blume Caja, 3,40 metros.

Longitud cadete: Diego Arribas, At. Unión, 6,03 metros; Infantil, Jaime Marcos, M. Quintanilla, 4,80 metros; alevín: Javier Bermejo, Coop. Alcázar, 3,70 metros; benjamín: Jonathan Rincón, M. Chico, 2,93 metros.

Noticias breves del deporte

J.M.M.

Socios de honor de la G. Segoviana

El próximo martes, día 24, la directiva de la G. Segoviana hará entrega de carnets de honor al alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación, delegado territorial de la Junta y gobernador civil, en el transcurso de un acto que se desarrollará en uno de los salones del hotel Los Arcos a las 9 de la noche. Acto al que estén invitados patrocinadores, colaboradores y socios del club, "con el único objetivo de integrar el club en la sociedad segoviana y hacerle un poco más de todos."

La tanga también estuvo en la fiesta

Con motivo de la festividad de la Virgen del Pilar se disputó el II campeonato que patrocina la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia. Nada menos que 44 jugadores tomaron parte en las tiradas de calva en la modalidad de parejas. Fue un torneo muy igualado y por ello interesante desde el comienzo al final. Los vencedores fueron Pedro Gil y Fermín Pérez, con 47 puntos; segundo Frutos Herranz y Antonio de Juan 43 y tercero, Francisco Martín y José de Lucas con 38.

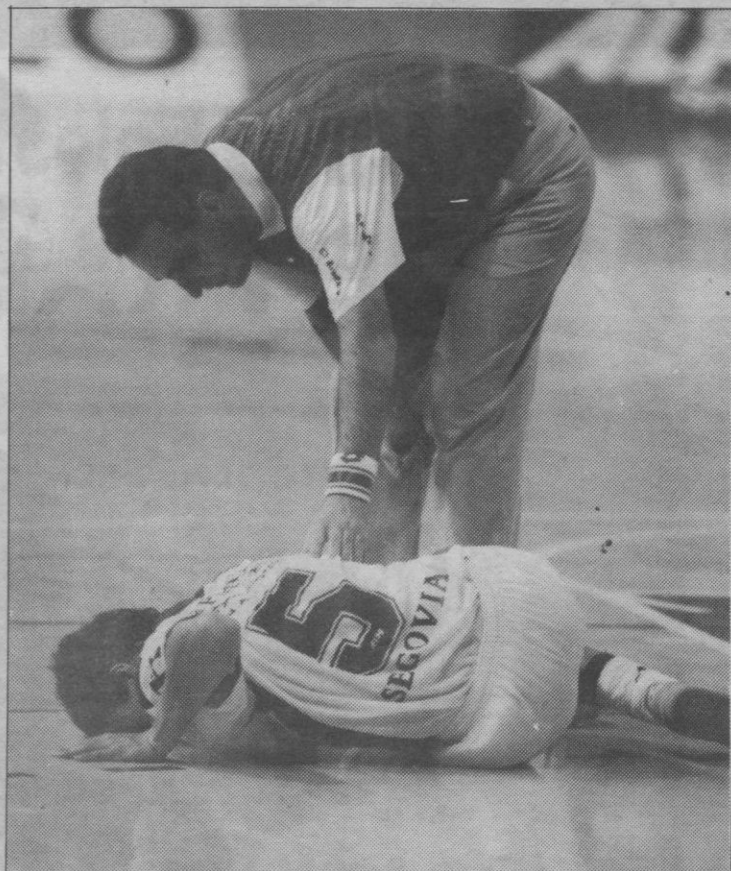
El Sepúlveda no perdió su encuentro

El error sólo le corresponde a quien esto firma y dejamos constancia clara de que el Sepúlveda no perdió en su campo de "Santa Cruz", sino que el marcador final fue 5-1 favorable a sus colores en el encuentro frente a Puenteacanto. Una vez puesto el marcador en su lugar, la clasificación en el grupo "C" queda establecida de la forma siguiente: 1º Cantalejo 7; 2º Sepúlveda 6; 3º Riazano 6; 4º G. Ayllonesa 6; 5º Turégano 3; 6º Puenteacanto 2; 7º Navas de Oro 1.

Los números que cuadren

En su encuentro frente a la G. Medinense la G. Segoviana recaudó en concepto de taquilla un total de 179.500 pesetas, como en su momento se informó. Los conceptos del ingreso en cuanto a número de espectadores y la condición de cada colectivo en cuanto a su acceso al campo no estaban muy claros, y hoy dejamos constancia de ello: socios 278; aficionados con entrada general: 162; aficionados con media entrada: 35; colegiales: 62; pases a favor: 42. Lo que hace un total de 579 personas.

FUTBOL SALA



Boni, pide paciencia.

JUAN MARTIN

En el equipo hay muchos lesionados.

FERNANDO PEÑALOSA

Adolfo Boni habla de los medios de comunicación

"El crítico debe analizar las causas y no detenerse sólo en lo superficial"

"La influencia de los medios incide en gran forma sobre el jugador y los aficionados"

No se trata tanto del número de goles que recibieron los jugadores del C.D. La Escuela en Talavera, como de la forma en que se llevó a cabo la derrota. El conjunto tuvo exceso de carencias porque los jugadores estuvieron parcos a la hora de plantar cara a un rival necesitado de victorias. Boni, tras la derrota del sábado ante el Alcantarilla, ofrece su versión de lo que en el equipo acontece.

JOSE M^a MARTIN

Encajar una derrota del "tamaño" de la sufrida el pasado día del Pilar por el equipo del C.D. la Escuela en Talavera, necesariamente ha de escocer a los jugadores que tratan ahora, ya lo hicieron el pasado sábado, de reparar aquella mala imagen que ofrecieron frente a Toledart. Adolfo Boni Freire, en declaraciones amplias efectuadas a EL ADELANTADO, deja constancia de lo que acontece en el club y que, dicho por el jugador, no deja de ser interesante.

Considera Boni que en el partido jugado el sábado "los jugadores sudamos bien la camiseta", entiendo que ellos contaron con buenas oportunidades para marcar más goles, "aunque luego serán los informadores los que juzguen y analicen quiero creer que de la mejor forma posible, como ha sido nuestro trabajo". Estima el brasileño que jugaron frente a un gran equipo, "al que se pudo ganar, pero con el que perdimos", por lo que cree que en relación con el encuentro anterior "hemos te-

nido una reacción psicológica, porque dimos otra imagen ante nuestra afición y los propios medios de comunicación", sólo así, cree Boni, que se levantará la moral del equipo.

Pregunta— Sin embargo el juego del equipo no es el que se esperaba, salvo que Boni opine lo contrario.

Respuesta— Ciertamente es que no estamos aún a un buen nivel, si bien la plantilla es consciente de sus errores y debilidades e intenta a través del entrenamiento corregir sus carencias. Hay encuentros como el que jugamos el pasado sábado donde se nos podrá acusar de todo menos de falta de lucha y entrega.

P— ¿Qué causas inciden para

que el equipo esté jugando con tanta lentitud?

R— La lentitud en estos momentos, que sin duda existe, proviene de diferentes factores. Los informadores sólo estáis analizando un aspecto del tema, pero hay otros. Nosotros tenemos problemas de cara a la plantilla ideal. Hay jugadores que no han alcanzado aún su mejor estado de forma debido a lesiones. Ante ello las funciones nuestras en la cancha varían según las necesidades. Yo, que soy armador del juego, tengo que emplearme como defensor, por lo que mi labor la he de ralentizar al máximo porque en mi posición de atrás no puedo salir mucho. Esta es una de las razones de esa lentitud.

En defensa de una parcela

J.M.M.

Las manifestaciones de Adolfo Boni dan la impresión de querer ser un escudo, una defensa del equipo y la plantilla. Cuestión que hay que considerar loable aunque sea difícil de compartir en cuanto a criterios. Cuando un jugador firma por un club sabe el compromiso que adquiere. A los aficionados no se les gana poniendo paños calientes a las derrotas, y paños calientes se están poniendo cuando se dice que al jugador cuando le cambian de lugar, de cometido, de acción a realizar en la cancha, ya no es el mismo. Hombre, que lo idóneo sea aquello de "un sitio para cada cosa y cada cosa en su sitio", puede servir como idea, pero en la práctica serán muy pocos los jugadores que a lo largo de la temporada realicen siempre las mismas labores en el equipo. La excusa no es válida. Y dicho esto, tampoco se trata de tirar por la borda ni a un equipo ni a una plantilla por el hecho de haber perdido por goleada un encuentro. Simple y llanamente se llama la atención para que, tomándose las medidas oportunas, se intente que ello no vuelva a ocurrir. Así es como le llega la credibilidad a los aficionados.

"Hay que analizar lo malo, que lo hay"

J.M.M.

El jugador nacido en Mairipora, Estado de Sao Paulo, considera que la única palabra de los jugadores es el trabajo que ellos realizan en la cancha, "haciendo las cosas bien", y cree que es muy importante en ese aspecto de ayuda al equipo la labor de los informadores, "porque vuestro trabajo llega a los aficionados, a la gente a través de la prensa y la radio y ello influye en gran manera".

En este mismo sentido analítico cree que son muchas las cosas malas que existen, "y que a vosotros os corresponde analizar, porque efectivamente existen, pero también se debe destacar lo bueno para que nosotros vayamos adelante, porque a ninguno de nosotros, a ninguno, le gusta que pasen cosas como lo sucedido en Talavera, donde pese a nuestro esfuerzo pero hubo otro equipo que lo hizo mucho mejor".

Las cosas así expuestas y desde la óptica del jugador, no tienen vuelta de hoja ya que el programa elaborado para la presente temporada "hemos de llevarle a cabo entre todos, aunque yo considere que la labor que tenéis que realizar vosotros es harto difícil de cara a la afición".

En esa idea central de Boni de que los medios de comunicación son una parte destacada de lo que acontece en el club, le lleva a sacar conclusiones como esta: "el crítico no sólo debe apuntar el mal juego del equipo con definiciones como la lentitud con que se emplea sin formularse la pregunta de por qué está lento. Esa es una oportunidad que tenéis para que todos, jugadores, aficionados y la prensa salgamos ganando".

Para finalizar sus apreciaciones sobre el momento actual Boni, el ala cierre del equipo, estima que si todo lo que ocurra de aquí adelante, aunque sean derrotas, si lo es tras haber sudado la camiseta, "todo habrá mejorado y así lo entenderá la gente".

Habrà que esperar que los medios de comunicación sean menos "influyentes" y quienes de verdad destaquen sean por su juego, esfuerzo y entrega, los jugadores. No vendría nada mal el que se mirara un poco más hacia adentro y un poco menos hacia fuera. Los informadores, estimamos, ni juegan ni evitan que jueguen.

CICLISMO



Miguel Indurain y Richard Viranque se dan la mano ante el mapa del Tour '96.

TELEFOTO EFE

La 83 edición de la ronda francesa tendrá un recorrido "compacto y montañoso"

El Tour'96 rendirá homenaje a Miguel Indurain en las etapas de Pamplona

La 83 edición del Tour de Francia, que fue presentada ayer martes en París, tendrá un recorrido montañoso y rendirá homenaje al vencedor de los últimos cin-

co años, el corredor español Miguel Indurain, con un final de etapa y la salida de otra en la capital de su Navarra natal, Pamplona. El Tour'96 se disputará del

29 de junio al 21 de julio y los participantes tendrán que recorrer un total de 3.835 kilómetros, divididos en una prólogo y 21 etapas.

París (Efe).— Estas 21 etapas se desglosan en 11 llanas, 4 de media montaña, 4 de alta montaña y 2 contrarreloj individual, una de ellas en altitud. En total, los 198 corredores de 22 equipos que tomarán la salida tendrán que subir 21 puertos de montaña, de segunda, primera y categoría especial, y recorrerán 100 kilómetros contrarreloj, incluido el prólogo.

La principal novedad del próximo Tour, en el que Indurain intentará lograr su sexta victoria consecutiva que le permitiría obtener el récord absoluto de triunfos y superar a los legendarios Jacques Anquetil, Eddie Merckx e Bernard Hinault, es la supresión de la contrarreloj por equipos, que puede beneficiar al campeón español.

Los organizadores de la prueba decidieron finalmente no incluir la novedad de las bonificaciones en los grandes puertos de montaña, algo que podría beneficiar a los escaladores natos en detrimento de Indurain.

El director general del Tour de Francia, Jean Marie Leblanc, señaló que no habían querido instaurar esta reforma en la edición en la que Indurain puede lograr el récord absoluto de victorias "porque podría parecer que lo hacíamos contra él y esto no entra en nuestro espíritu".

Leblanc definió el recorrido de la 83 edición de la carrera por etapas más prestigiosa del mundo de "compacto y montañoso" y señaló que la contrarreloj por

equipos había sido suprimida por cuestiones logísticas, pero que se volvería a disputar en próximas ediciones.

El director de la prueba explicó que habían tenido que adelantar una semana las fechas del Tour'96 para no coincidir con los Juegos Olímpicos de Atlanta, que se disputarán del 31 de julio al 3 de agosto de 1996.

Con este adelantamiento de fechas, los corredores que disputen en el Tour y vayan a participar también en los JJ.OO. dispondrán de una semana para recuperarse.

Indurain, que durante la presentación recibió el trofeo de ganador

de la edición de 1995 de manos del presidente de la Sociedad Tour de Francia, Jean Claude Killy, dijo que le parecía un recorrido "duro y complicado" y consideró que la primera parte del mismo, con el macizo central y los Alpes, sería decisiva.

Indurain señaló también que le favorecía la supresión de la etapa contrarreloj por equipos y que la cronoescalada no le parecía excesivamente dura.

Tour europeo

El Tour comenzará el próximo año en Holanda, concretamente en la ciudad de Hertogenbosch, atravesará Bélgica en la

primera etapa aunque sin detenerse y visitará otros dos países de la Unión Europea, Italia y España. La décima etapa, que se correrá el 9 de julio, saldrá de la ciudad italiana de Turín y la decimoséptima, el 17 de julio, terminará en la ciudad española de Pamplona, de donde al día siguiente saldrá la decimotercera etapa en dirección a Hendaya (País Vasco francés).

La etapa prólogo, contrarreloj individual, tendrá un recorrido más largo de lo habitual, con 9,4 kilómetros, y la cronoescalada (octava etapa), que se correrá el 7 de julio, tendrá 30 kilómetros con final en Val d'Isere.

una zona montañosa del centro-este de Francia. "Los Alpes serán muy complicados y, además, se juntarán con el Macizo Central, que también será un terreno muy difícil". Creo que ahí estará la clave de la victoria final", declaró Indurain.

Consideró también que la carrera estará "ya decidida" antes de los Pirineos y de la última contrarreloj individual, de 60 kilómetros de recorrido, que se disputará la víspera de la llegada a los Campos Elíseos de París.

Indurain no quiso pronunciarse acerca de quiénes serán sus principales rivales, porque todavía no sabe los que van a disputarlo, ni sobre si la próxima temporada correrá también el Giro de Italia o la Vuelta a España.

"Tengo que planificar todavía la temporada. No sé cómo va a ser el Giro, ni la Vuelta, vamos a estudiarlo", declaró Miguel Indurain.

Etapas

Día 29 de junio, prólogo: S'Hertogenbosch (Holanda), 9,4 kms.

Día 30 de jun., 1ª etapa: S'Hertogenbosch - S'Hertogenbosch, 206 kms.

Día 1 de jul., 2ª etapa: S'Hertogenbosch - Wasquehal, 228 kms.

Día 2 de jul., 3ª etapa: Wasquehal - Nogent-sur-Oise, 195 kms.

Día 3 de jul., 4ª etapa: Soissons-Lac de Madine, 230 kms.

Día 4 de jul., 5ª etapa: Lac de Madine-Besancon, 225 kms.

Día 5 de jul., 6ª etapa: Arc et Senants-Aix les Bains, 208 kms.

Día 6 de jul., 7ª etapa: Chambéry-Les Arcs, 202 kms.

Día 7 de jul., 8ª etapa: Bourg Saint Maurice-Val d'Isere, 30 kms. C.R.I.

Día 8 de jul., 9ª etapa: Val d'Isere-Sestrieres (ITA), 190 kms.

Día 9 de jul., 10ª etapa: Turín (ITA)-Gap, 203 kms.

Día 10 de jul., descanso.

Día 11 de jul., 11ª etapa: Gap-Valence, 200 kms.

Día 12 de jul., 12ª etapa: Valence-Le Puy en Velay, 143 kms.

Día 13 de jul., 13ª etapa: Le Puy en Velay-Superbesse Sancy, 177 kms.

Día 14 de jul., 14ª etapa: Besse-Tulle, 185 kms.

Día 15 de jul., 15ª etapa: Brive-Villeneuve-sur-Lot, 177 kms.

Día 16 de jul., 16ª etapa: Agen-Lourdes-Hautacam, 192,5 kms.

Día 17 de jul., 17ª etapa: Argeles-Gazost-Pamplona (ESP), 260 kms.

Día 18 de jul., 18ª etapa: Pamplona-Hendaya, 150 kms.

Día 19 de jul., 19ª etapa: Hendaya-Burdeos, 220 kms.

Día 20 de jul., 20ª etapa: Burdeos-Saint-Emilion, 60 kms. C.R.I.

Día 21 de jul., 21ª etapa: Palaiseau-París, 145 kms.

Montaña

7ª etapa, (Les Arcs): La Madeleine (2.000 m), Cormet de Roselend (1.968 m) y Les Arcs (1.700 m).

8ª etapa, (Val d'Isere): subida a Val d'Isere (1.810 m).

9ª etapa, (Sestrieres): Iseran (2.770 m), Galibier (2.640 m), Montgenevre (1.870 m) y subida a Sestrieres (2.030 m).

10ª etapa, (GAP): Montgenevre (1.870 m), La Sentinelle (981 m).

13ª etapa, (Superbesse-Sancy): Fourches (970 m), Toutée (996 m) y subida a Superbesse (1.275 m).

16ª etapa, (Lourdes-Hautacam): subida a Hautacam (1.516 m).

17ª etapa, (Pamplona): Aubisque (1.704 m), Marie-Blanque (1.100 m), Soudet (1.540 m), Port de Larrau (1.600 m), Remendia (1.040 m).

18ª etapa, (Hendaya): D'Ispeguy (672) y Otxondia (602).

Valdano confía en Michel para vencer al Ferencvaros

Madrid (Efe).— Jorge Valdano, técnico del Real Madrid, alineará hoy a José Miguel González 'Michel' y confía en su precisión para abordar la 'barricada' húngara del Ferencvaros, tercer rival del campeón español en la Liga continental.

Michel saldrá de principio y aportará, según Jorge Valdano, la experiencia que requieren este tipo de encuentros. El argentino Fernando Redondo y el colombiano Freddy Rincón se cayeron una vez más de la lista de convocados, en la que sí está el defensa Fernando Muñoz 'Nando' ya que Rafael Alkorta está lesionado. Luis Enrique se sentará en el banquillo junto a Cañizares, Chendo, Nando y el argentino Juan Eduardo Esnaider.

Alineaciones probables:

Real Madrid: Buyo; Quique Sánchez, Hierro, Sanchis, Soler; Michel, Milla, Laudrup, Amavisca; Raúl y Zamorano.

Ferencvaros: Hajdu; Telek, Szucs, Keller; Kecskes, Lisztes, Vincze, Nyilas, Milovanovic; Kuntic y Kopunovic.

Árbitro: Atanas Ouzoumov (Bulgaria). Estadio Santiago Bernabéu. 20,30 horas. TVE1.

Kaiserslautern-Betis

Por su parte, el Real Betis, que hoy visita al Kaiserslautern en el partido de ida de dieciséisavos de final de la Copa de la UEFA, es consciente de la experiencia continental del cuadro de Friedel Rausch pero también de su propia fortaleza y por ello está dispuesto a ofrecer lo mejor en el denominado 'infierno de Betzenberg', como se conoce al Fritz Walter Stadion.

Alineaciones probables:

Kaiserslautern: Reinke; Brehme; Roos o Schaefer, Koch; Lutz, Kadlec, Wegmann, Wollitz, Wagner; Kuka, Marschall.

Real Betis: Jaro, Sánchez Jara o Jaime, Ollas Merino, Josete, Cañas o Arpón, Alexis, Stosic, Jarni, Alfonso y Pier.

Árbitro: Charles Agius (Malta). Campo: Fritz Walter Stadion. Hora: 18:00.

Un gol de Juanito en los minutos finales dio la victoria al Sevilla ante el Olympiakos

3-0. El Barcelona encarriló la eliminatoria frente al Vitoria de Guimaraes

El Barcelona puso en franquía su eliminatoria en la Copa de la UEFA contra el Vitoria de Guimaraes al imponerse al representante portugués por un claro 3-0, dos de ellos conseguidos por Kodro, que anoche reapareció tras recuperarse de una lesión muscular.

Barcelona/Sevilla (Efe).— Quitando los minutos iniciales, en los que el Vitoria dispuso de dos claras oportunidades para batir a Busquets, frustradas ambas por el guardameta barcelonista, el partido tuvo un desarrollo uniformemente favorable al conjunto español, que pudo inaugurar el marcador a los 32 minutos en un disparo de Guardiola desde fuera del área con rechace de Neno, remate posterior de Roger y nuevo desvío del portero lusitano.

Nueve minutos después, Neno volvió a lucirse al desviar a corner, con la punta de los dedos, un colocado remate de cabeza de Roger a centro largo de Celades.

El primer gol del Barcelona, único del periodo inicial, llegó en tiempo de descuento, como consecuencia de un penalty señalado por el árbitro por empujón de Vitor Silva a Kodro, en jugada precedida de un rechace del travesaño propiciado por un remate de Celades y el posterior desvío del guardameta del Vitoria. El propio Kodro ejecutó la falta máxima, despejó Neno y la pelota después de golpear en el poste derecho volvió a poder de Kodro que fusiló el gol.

En el segundo tiempo decayó algo el juego del Barcelona, mientras que el Vitoria de Guimaraes por el contrario empezó a acercarse con peligro al marco defendido por Busquets, como en un centro de Vitor Paneira desde la izquier-



Los sevillistas Peixe y Prieto tratan de obstaculizar a un jugador del Olympiakos.

TELEFOTO EFE

da, con remate de cabeza de Capucho que se fue lejos del marco. Sin embargo, y cuando el signo del partido parecía apuntar a variar, llegó a los 66 minutos el segundo tanto del Barcelona en un disparo de Kodro desde el borde exterior del área, que acabó llegando a la red después de que la pelota golpeará en la rodilla de Vitor Silva, lo que descolocó a Neno y le impidió hacerse con el balón.

El resultado definitivo del encuentro se estableció en el minuto 76 y tuvo su origen en un espléndido cambio de Figo sobre Celades que, después de controlar la pelota, remató muy bien sobre la salida del guardameta portugués.

Sevilla, 1; Olympiakos, 0

Un gol de Juanito Rodríguez, en el tiempo de prolongación, le sirvió al Sevilla para, al menos, encarrilar la eliminatoria ante el Olympiakos griego que puso en mu-

chos aprietos al equipo de Juan Carlos Alvarez en un choque en el que incluso los helenos pudieron cosechar un resultado mucho más positivo.

El conjunto andaluz, sin duda, es un equipo falto de confianza y pese al cambio de técnico aún ha pasado poco tiempo y sus jugadores necesitan para recuperarse en el apartado moral. Juan Carlos Alvarez había pedido equilibrio, pero no obstante solo lo logró a medias, porque la falta de tranquilidad le impidió al conjunto sevillista hilvanar el juego con la precisión necesaria.

El Olympiakos demostró las virtudes del fútbol griego, defensa agresiva, fogosidad y un marcaje individual que casi siempre impidió maniobrar al equipo español.

La falta de ideas impidió al Sevilla crear ocasiones de peligro, al menos en la primera parte. Con ello el meta Rando no pasó por momentos complicados.

Juanito, poco después de la media hora suplió a Peixes que había pedido el cambio. Con ello tampoco ganó mucho el conjunto andaluz. No varió en exceso el panorama en los primeros minutos de la reanudación puesto que el equipo de Stravos Diamantopoulos siguió controlando el ritmo aunque ahora ya los centrales sevillistas incluso se atrevieron a subir para sorprender a su rival.

El equipo andaluz buscó con más ahínco el ataque y tuvo su primera ocasión en el minuto 54 en un barullo dentro del área, tras un corner, que no acertaron a resolver ni Carlos ni Juanito. Cuando todo eran nervios y se pensaba que el Sevilla no iba a poder alcanzar ninguna renta para la vuelta en El Pireo, llegó la afortunada acción de Juanito, en el tiempo de prolongación que resolvió el partido y que da esperanzas al Sevilla de pasar a la siguiente ronda.

Ahora un
MITSUBISHI
MONTERO
turbo diesel
por sólo
2.995.000
ptas.



AHORA PUEDES TENER UN
Montero TDi. GL por menos de 3
millones. Date prisa, esta oferta
sólo es válida en Península
y Baleares, hasta fin de mes
o agotar existencias. El precio
incluye IVA, impuesto de matricu-
lación, transporte y
descuento promocional.



PENTAMOTOR. Tel. (921) 43 22 61.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso amueblado. Céntrico. Teléfono 431356.

BUSCO piso céntrico, de 110 a 150 m². Teléfono 437210.

VIVIENDA nueva, amueblada. San Nicolás (Plaza Mayor). 60.000 pesetas. Teléfono 440867.

PISO céntrico, amueblado, 4 habitaciones, calefacción central. 70.000 ptas. Teléfono 424777.

SE ALQUILA piso amueblado. Coronel Rexach. Teléfono 420705.

ALQUILO habitaciones con derecho al resto del piso, buena calefacción, ascensor. C/ Lérica, 7, 2º C.

SE NECESITA oficial de 1ª albañil, o bien oficial de 1ª y ayudante, para jornada completa. Interesados, llamar de 21 a 22 horas, de lunes a viernes al teléfono 440276.

SE OFRECE franquicia. Producto máxima rentabilidad. Exclusividad provincial. No es necesario local. Mínima inversión. Teléfono 983/344382.

"GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA oficial de 1ª albañil, para media jornada, indistinta mañana o tarde. Interesados, llamar de 21 a 22 horas de lunes a viernes. 440276.

SE NECESITA empleada de hogar de 8,30 a 14,30. Zona San Lorenzo. Teléfono 440368.

SE NECESITAN dos oficiales de 1ª para construcción. Teléfono 444518.

SE NECESITA camarero. Bar Maracai. Teléfono 435194.

VEHICULOS

VENDO tractor Massey Ferguson. Modelo 3125 DT. Con 1.500 horas con avería en caja de cambios. Rep. o sin reparar. Teléfono (921) 2 (noches).

VARIOS

AGENCIA Cantábrica. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

TRASPASOSTRASPASO bar-mesón, 200 m², por no poder atender. Teléfono 471867.**VENTAS**

CTRA. VALDEVILLA. Se vende piso en buen estado, 2 dormitorios, salón, cocina, baño, 2ª planta, 6.500.000 ptas. Teléfono 441729.

PISO. San Ildefonso. Nuevo. 3 dormitorios. Exterior. Vistas. Garaje. 422186.

PROMOCION
PALAZUELOS
El Señorío
de Enrique IV
UNIFAMILIARES DE
4 DORMITORIOS
16.500.000 PTAS
REF:599

PROMOCION
EN
PEDRAZA
APARTAMENTOS LUJO
2 DORMITORIOS
JUNTO PLAZA
REF:347

CERCADOS REQUES. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

AVDA. MARQUES DE LOZOYA. Se vende piso, 3 dormitorios, salón, baño, 2 terrazas, ascensor, calefacción central. 11.500.000 ptas. Teléfono 441729.

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA,
120 m², casa antigua, tiene muebles de cocina y electrodomésticos, 5.500.000 pts
REF: 639

Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET,
Las Navillas, precioso jardín, gran piscina, terrazas sensacionales, parcela 800 m², 2 salones, oportunidad REF: 381

Superlinea SOL
SOL VENDE FINCA,
8.000 m², Término de Madrona, 3.500.000 pts REF 333

**Superlinea SOL
GARAJES****SOL VENDE GARAJE,**
En vía Roma, estupendo precio, facilidades REF: 547**SOL VENDE GARAJE,**
2 coches, cerrado, total 25 m², 3.500.000 pts REF: 578**SOL VENDE GARAJE,**
En zona cuartel de la Guardia Civil, también en alquiler. Consúltenos REF 256**SOL VENDE GARAJE,**
Zona Santa Eulalia, amplia plaza, acceso sin maniobras, buen precio REF: 388**SOL VENDE GARAJE,**
San Gabriel, gran plaza totalmente cerrada, 2 puertas, caben perfectamente 2 coches, ocasión, 3.000.000 pts REF: 585**SOL ALQUILA GARAJE,**
Avda de Jose Antonio, cerca del Cuartel de la Guardia Civil, 8.000 pts/mes, posibilidad venta REF 255**SOL ALQUILA GARAJE,**
Junto E. Ferrocarril, la mejor plaza de garaje, entrada y salida directa, sin maniobras, 6.000 pts/mes REF: 627**SOL ALQUILA GARAJE,**
En el centro de Segovia, Zona Correos, fácil acceso. Consulte Superlinea Sol. REF 107**SOL ALQUILA GARAJE,**
Junto Fernández Ladreda, fácil acceso, 8.000 pts/mes REF: 536

SOL
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672
C/SAN AGUSTIN, 9 TFNO: 44 43 32

VENDE
44 43 32
SOL

PISO EN VENTA,
Junto 18 de Julio, suelo radiante, muchísimas mejoras, sensacional calidad, 2 dormitorios, a estrenar REF: 189**PISO EN VENTA,**
Estación, buena oportunidad, 4 dormitorios, 2 baños, parquet, 23.000.000, calefacción central REF: 126**PISO EN VENTA,**
Precioso, junto Cuartel Guardia Civil, 3 dormitorios, parque, 2º con ascensor, 17.500.000 pts**PISO EN VENTA,**
Increíble Oportunidad, Junto a José Zorrilla, 13.500.000 pts, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol**PISO EN VENTA,**
En El Espinar, en el centro, 110 m², muy nuevo, 10.000.000 pts, oportunidad**PISO EN VENTA,**
Olombrada, recién rehabilitada, salón con chimenea. 2.500.000 pts**PISO EN VENTA,**
Madrid. Estupendo apartamento de lujo en Plaza de España. 50 m². Aire acondicionado. 23.000.000 pts**PISO EN VENTA,**
Móstoles, 3 dormitorios, 1 baño, exterior, muy soleado. 9.700.000 pts**PISO EN VENTA,**
Benidorm, a estrenar, estupendo apartamento, extraordinaria cocina, vistas excelentes, opción garaje, 8.200.000 pts

ALQUILA
44 43 32
SOL

PISO EN ALQUILER,
Estación Ferrocarril, con garaje, excelentes terrazas, vistas extraordinarias, 4 dormitorios, 2 baños**PISO EN ALQUILER,**
Impecable, 3 dormitorios, inmejorablemente amueblado, calefacción central, parque, ocasión**PISO EN ALQUILER,**
Zona Estación, calefacción central, armarios empotrados, todo exterior, 65.000 pts, 2 dormitorios, 90 m² REF: 604**PISO EN ALQUILER,**
Ochoa Ondátegui, 3 dormitorios, poca comunidad, nuevo, oportunidad**PISO EN ALQUILER,**
En Madrid, ideal estudiantes, zona Moncloa, recién reformado, 2 dormitorios, poca comunidad**PISO EN ALQUILER,**
3 dormitorios, en Valladolid, cocina completa, 53.000 pts

Trabajamos
por el futuro
de miles
de familias
del Tercer Mundo

Ingresos:
Caja Madrid
Ag. 0603 dc.21 c/c 6005465263**intermon**
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Tel (91) 548 04 58

Quiero recibir información de INTERMON

Nombre _____

Dirección _____

Población y CP _____

Provincia _____

Teléfono _____ 3107 -04

Cumplimenta el cupón y envíalo a INTERMON.
Alberto Aguilera, 15 - 28015 Madrid**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

43 41 54

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

Promociones

ZONA OBISPO QUESADA
Viviendas 2, 3, 4 dormitorios
Garaje. Ascensor
Abierta lista de espera

EL SOTILLO
5 ÚNICOS CHALETES
3 ó 4 dormitorios
Jardín individual. INFORMESE

SAN CRISTÓBAL
Últimos Chalets Adosados
4 dormitorios
FACILIDADES DE PAGO
Desde: 16.500.000

TIO PINTADO
Últimos Pisos
4 dormitorios. Garaje
En construcción
VISTAS PANORÁMICAS

SAN LORENZO
2 Exclusivas
Viviendas Individuales
4 dormitorios
Magníficas Calidades. VISÍTELAS

C/ DAOIZ
4 Únicos Pisos
2, 3 dormitorios
Garaje, jardín. UNICOS

ZAMARRAMALA
Duplex 3 dormitorios
Inmejorables calidades
CONSÚLTENOS

Junto PLAZA MAYOR
Edificio en rehabilitación
Pisos, apartamentos
2, 3 Dormitorios. Garaje.

C/ RANCHO
Duplex 4 dormitorios.
2 Baños. Garaje opcional
EN CONSTRUCCIÓN

JUNTO C/ REAL
Por traslado vende:
DUPLEX 3 dormitorios
Nuevo a estrenar
MUY LUMINOSO

C/ POLEO
CHALET ADOSADOS
Apúntese a la lista de espera

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO

**- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

Entrega:
Diciembre 1.996
MANSINO
Tel. 44 30 31
"LA LASTRILLA"
(Junto Ayuntamiento)
14 Viviendas
2, 3, 4 dormitorios,
garaje
Urbanización con piscina
y zonas ajardinadas
GRANDES FACILIDADES
VISITELO EN OBRA
Mañanas de 10 a 14 Horas.

**DISPONEMOS DE
LOS LOCALES
MAS
COMERCIALES
DE SEGOVIA**

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 20 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Zona San
Millán. 55 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Escultor
Marinas. 70 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Via
Roma. 95 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Alferez provisional.
100 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 110 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Ezequiel González. 125
m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. Via
Roma. 140 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
160 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/ José
Zorrilla. 200 m2.

MANSINO
ALQUILA LOCAL
Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
200 m2.

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 5 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
**- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

AVAL VENDE
Puente de Hierro, 3
dormitorios, 1 baño.
Armarios empotrados.
Recién pintado. Exterior.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Conde Sepulveda, 4 dormitorios,
2 baños, calefacción central,
ascensor, luminoso. Necesita
reforma. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
El Salvador, 3 dormitorios,
1 baño, parquet, exterior,
buenas vistas, sin gastos
de comunidad. Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
San Ildefonso, ático, 2 dormitorios,
cocina amueblada, armarios
empotrados, parquet, terrazas, relación
inmejorable calidad/precio. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos de lujo en construcción,
3 y 4 dormitorios, piscina,
jardín, garaje, trastero,
facilidades. Céntricos. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo en Encinillas,
150 m2 por planta. Dos
alturas. Para rehabilitar.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Calle Lérica, 4 dormitorios,
2 baños, salón con terraza,
armarios empotrados, parquet,
ascensor. Servicios centrales. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Zona Via Roma. Exterior,
2 dormitorios, cocina
amueblada, 2 plazas de
garaje, trastero, calefacción
individual. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Interesante piso
para rehabilitar
en Conde Alpuente. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Piso zona José Zorrilla,
3 dormitorios, baño,
cocina con despensa,
terrazas acristaladas. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Dos dormitorios,
San José, reformado. Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO**
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR EL TUYO

ALZA VENDE: Piso en C/ Real, 2
dormitorios, 1 cuarto de baño, 80
m², salón grande muy soleado. Calefacción individual, para rehabilitar. 16.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en
La Albuera, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, gran cocina, armarios empotrados, 2 terrazas, preciosas vistas muy soleado, garaje. 19.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en
Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, calefacción central, ascensor, preciosas vistas, muy soleado. Recién reformado con primeras calidades, aire acondicionado. Sólo 20.800.000 pts.

ALZA VENDE: Piso en Obispo
Quesada, cuatro dormitorios, un cuarto de baño, 120 m², calefacción individual. 16.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso zona Avenida
José Antonio, 3 dormitorios, un cuarto de baño, 90 m², calefacción central, más local ideal para garaje de 24 m² útiles. Sólo 15.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso zona Avenida
José Antonio, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, 100 m².

ALZA VENDE
Excelente dúplex, 5 dormitorios,
3 baños completos. Zona Santo Tomás,
seminuevo, servicios centrales.
Amplio garaje, trastero.
Muchas mejoras. En perfecto
estado de conservación para entrar
a vivir. 34.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

C y

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
PISOS A ESTRENAR
TORRECABALLEROS
Uno, dos y tres
dormitorios.
Parquet.
Calef. individual.
Baño y Trastero.
Primeras calidades.

VENDE LOCAL
José Zorrilla
197 m2
Gran Fachada
Información Personal

ALQUILA OFICINAS
San Agustín
145 m2.

ALQUILA OFICINAS
El Salvador

VENDE PISO
Plaza del Corpus, 98 m2, 4
dormitorios, parquet, vistas a
Calle Real.

VENDE PISO
MADRID, Calle Espronceda,
barrio Chamberí, 3 dormitorios,
parquet, calefacción
central.

VENDE PISO
Calle Real, Cervantes, 86
m2, 2 dormitorios, baño.
MAGNIFICA OCASION

VENDE PARCELA
Rústica, Madrona, 72.000
m2, con casa de 252 m2,
gran piscina, pista de tenis,
frontón.

VENDE PARCELAS
San Cristobal
Palazuelos Eresma

VENDE ADOS ADO
EL SOTILLO, 140 m2, 65
m2 bajo cubierta, 4 dormitorios,
2 baños y un aseo, garaje,
primeras calidades de
construcción.

VENDE ADOS ADO
SAN CRISTOBAL, 167 m2,
2 salones, 3 dormitorios, 2
baños y aseo, garaje, cocina
amueblada, jardín privado,
piscina y tenis comunitario.

VENDE ADOS ADO
GARCILLAN, 184 m2, salón-comedor,
4 dormitorios,
2 baños, garaje, gran jardín
privado. A estrenar.

VENDE CASA
Sepúlveda
Muy céntrica

VENDE LOCAL
Calle Real
120 m2.
Fachada de 4 m.

CASA YA
**BUSCA SOLARES
Y CASAS VIEJAS.**

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia



La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

BATIBERICA
E. GARCIA GIL - A.P.I. 12949
AGENCIA INMOBILIARIA
ALQUILER Y VENTA
GESTION DE PROYECTOS Y OBRAS
C/. San Frutos, 21, 3º - SEGOVIA
TFNOS. 921 - 441217 - 43 71 87

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

C/ CANTARRANAS. Local en planta calle. 70 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.
SANTA COLUMBA. Local en planta calle. 70 m². Diáfano. Tel. 43 71 87.
C/ ROBLE. Locales de varios tamaños. Tel. 44 12 17.
C/ DAOIZ. Local en planta calle. 220 m². Tel. 43 71 87.
VIA ROMA. Local de 240 m². Diáfano. Fachada a calle. Tel. 44 12 17.
EL SALVADOR. Local de 110 m². Apto para almacén o garaje. Tel. 43 71 87.
CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.
CTRA. SANTA MARIA DE NIEVA. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.
C/ DORADORES. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.
C/ CUELLAR. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.
C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Totalmente amueblada. Tel. 44 12 17.
VIA ROMA. Vivienda de 3 dormitorios. Garaje y trastero. Tel. 43 71 87.
C/ CAPITAN PERTEGUER. Vivienda de 3 dormitorios. Trastero. Tel. 44 12 17.
C/ LOS COCHES. Viviendas de nueva construcción. Gran calidad. Garaje y trasteros. Tel. 43 71 87.
C/ MADRONA. Dúplex de nueva construcción. Garaje. Tel. 44 12 17.
C/ GASCOS. Casa para rehabilitar. 360 m². de construcción. Jardín. Tel. 43 71 87.
C/ LAS LASTRAS. Vivienda de 4 dormitorios. Tel. 44 12 17.
SAN JOSE. Vivienda de 3 dormitorios. 77 m². Tel. 43 71 87.
BOCEGUILLAS. Vivienda de 3 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.
MARUGAN. Chalet de 90 m². con parcela de 2.500 m². Tel. 43 71 87.
TORRECABALLEROS. Finca rústica de 5.560 m². Tel. 44 12 17.
ZAMARRAMALA. Finca rústica de 8.400 m². Tel. 43 71 87.
MARUGAN. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.
LA LASTRILLA. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.
CASLA. Parcelas urbanizadas de 240 m². a 450 m². Tel. 44 12 17.
NAVAFRIA. Pisos y dúplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.
PALAZUELOS. Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.
NAVASDERIOFRIO. Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.
POLIGONO DE HONTORIA. Nave industrial de 1.000 m². construidos más parcela. Acondicionada. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

CTRA. VILLACASTIN. Local de 120 m². Acondicionado. Tel. 43 71 87.
EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 300 m². Acondicionado. Divisible. Tel. 44 12 17.
C/ VELAZQUEZ. Almacén o garaje. Varios coches. Tel. 43 71 87.
C/ SANTA ISABEL. Local de 155 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.
CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.
EDIFICIO SAN ROQUE. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.
C/ CAÑO GRANDE. Plaza de garaje y trastero. Tel. 43 71 87.
PLAZA PEÑASCAL. Vivienda de 2 dormitorios. Tel. 44 12 17.
PLAZA MAYOR. Despacho profesional. Tel. 43 71 87.
C/ LARGA. Despacho profesional de 70 m². Tel. 44 12 17.
MUERTE Y VIDA. Viviendas de 3 y 4 dormitorios. Cocina amueblada. Tel. 43 71 87.
C/ SAN QUIRCE. Vivienda de 4 dormitorios. Amueblada o sin amueblar. Tel. 44 12 17.
FERNANDEZ LADREDA. Despacho profesional. Amueblado. Tel. 43 71 87.
C/ DOCTOR PICHARDO. Vivienda de 2 dormitorios. Sin amueblar. Tel. 44 12 17.
C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Amueblada. Tel. 43 71 87.
PLAZA MAYOR. Apartamento de 2 dormitorios. Sin amueblar. A estrenar. Tel. 44 12 17.
TRASPASO. Varios negocios de hostelería. En funcionamiento. Tel. 43 71 87.
POLIGONO NICOMEDES GARCIA. Venta a alquiler de nave industrial. 725 m² construidos más parcela. Acondicionada. Servicios y oficina. Tel. 44 12 17.

VENTAS

EL SOTILLO. Chalet individual. 150 m². útiles; 600 m². de parcela. 3 dormitorios. Piscina, solarium, barba-koo. Tel. 43 59 50.
JUNTO VIA ROMA (C/ Rianza). Piso de 3 dormitorios, 2 baños completos, calefacción central. Planta 2ª. Ascensor. Recien pintado y acuchillado. 16.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.
CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.
FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.
BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.
ALDEHUELA DEL CODONAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.
HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.
URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.
URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.
EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.
URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.
SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.
EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.
NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.
LA LASTRILLA. Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción individual. Tel. 43 54 61.
GARCILLAN. Chalet, 4 dormitorios, 2 baños. Calefacción individual. 180 m². de casa más 80 m². de jardín. Tel. 43 59 50.
SAN CRISTOBAL. Apartamentos de 1 dormitorio. Patio. Calefacción individual. Tel. 43 54 61.
C/ OBISPO QUESADA. Piso de 4 dormitorios. Exterior. 90 m². útiles. 16.300.000 Pts. Tel. 43 59 50.
TVSIA. JOSE ANTONIO. Piso de 150 m², 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, trastero. Exterior. Tel. 43 54 61.
CALLE REAL. Piso de 5 dormitorios, 3 baños. Planta 2ª. Ascensor. Magníficas calidades. A estrenar. Tel. 43 59 50.
BARRIO SAN MILLAN (C/ Santo Domingo). Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Buen estado. 8.500.000 Pts. Tel. 43 54 61.
JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Planta 4ª. 11.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.
TVSIA. JOSE ANTONIO. Piso de 4 dormitorios, 2 baños. Exterior. 150 m². Sólo 17.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.
CALLE LARGA. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción central, trastero. Tel. 43 59 50.

ALQUILERES

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.
JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.
CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.
EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.
CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.
NUEVA SEGOVIA. Chalet, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Bodega. Jardín. Tel. 43 54 61.
JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños. Garaje y trastero. Sin amueblar. Tel. 43 59 50.
CTRA. VILLACASTIN. Piso de 4 dormitorios, 2 baños. Planta 5ª. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 2 armarios empotrados, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Planta 1ª. 9.800.000 Pts. Tel. 44 17 29.
LA ALBUERA. Urge venta piso en calle principal. 90 m². 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas. Ascensor. Calefacción central. Cuarta planta. 12.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.
OBISPO QUESADA. Piso de 4 dormitorios, baño, terraza exterior e interior, calefacción individual tarifa nocturna. Planta 1ª. Tel. 44 17 29.
SAN LORENZO (Junto c/ Las Nieves). Magnífico piso de 3 dormitorios exteriores, 3 terrazas, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central. Parquet. Buen precio. Tel. 44 17 29.
JOSE ZORRILLA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, 2 terrazas, parquet. Tel. 44 17 29.
MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios, exteriores, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.
CTRA. VALDEVILLA. Piso de 2 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada. 2ª planta. Exterior. Rehabilitado. 7.200.000 Pts. Tel. 44 17 29.
URB. TIO PINTADO. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción y agua caliente central, parquet, ascensor, garaje. Jardín y piscina comunitarios. Tel. 44 17 29.
NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios exteriores, gran baño, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente individual, parquet, puerta blindada. Tel. 44 17 29.
EZEQUIEL GONZALEZ (Mahónas). Piso de 5 dormitorios exteriores, 2 baños, cocina amueblada con elec-

trodomésticos, armarios empotrados, parquet, dos entradas ascensor, calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Piso de 2 dormitorios. Rehabilitado. Armario empotrado, baño, calefacción individual tarifa nocturna. 3 balcones a calle. Planta 4ª. 11.900.000 Pts. Tel. 44 17 29.

JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. Piso de 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños completos, cocina a estrenar, 3 terrazas, parquet, calefacción individual. Ascensor. Tel. 44 17 29.

ZAMARRAMALA. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, oficina y garajes cerrados. Magníficas calidades. Facilidades de pago. Iniciamos reserva. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Viviendas para entregar en dos meses. 2 y 3 dormitorios, con garaje, calefacción individual, parquet, cocina amueblada. Desde 9.700.000 Pts. Facilidades. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR (Plaza del Potro). Próxima construcción de viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Locales y garajes. Disponemos de proyecto. Facilidades de pago. Iniciamos lista de reservas. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Ultimas viviendas a estrenar de 2 y 3 dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, calefacción individual. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. Ultimo chalet adosado a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, calefacción individual, armarios empotrados, garaje cerrado, salón con terraza, bodega, parcela individual. Buen precio. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, salón, baño, cocina con terraza, calefacción central. Planta 1ª. 56.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, exterior, calefacción y agua caliente individual. Garaje. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, a estrenar, con armarios empotrados, salón con terraza, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción individual radiante, parquet, puerta blindada, baño, aseo, ascensor. 2ª Planta. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Chalet de 175 m². 3 dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual, garaje grand. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Local instalado de 44 m², cualquier actividad. Buen precio. Tel. 44 17 29.

tve1

- 07.00.- RING RING
- 09.15.- SELVA MARIA
- 10.45.- CORAZON SALVAJE
- 11.25.- NOTICIAS
- 11.30.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.40.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.15.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.05.- NOTICIAS
- 18.10.- UNA CHICA EXPLOSIVA
- 18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19.00.- LA DOCTORA QUINN
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.30.- FUTBOL. LIGA DE CAMPEONES: Real Madrid-Ferencváros (en el descanso se ofrecerá Telediario 2)
- 22.20.- CINE: "Angel de la muerte". D: Craig R. Baxley. I: Dolph Lundgren, Brian Benben. En principio el caso parece sencillo: un policía ha muerto asesinado. El encargado de la investigación empieza a descubrir sorprendentes pistas que le llevan hasta una poderosa red de narcotráfico dirigida por extraterrestres.
- 23.55.- LA VIDA SEGUN...
- 01.00.- TELEDIARIO-3
- 01.30.- EL TREN
- 02.20.- SIN FRONTERAS (R.)
- 03.10.- ¿COMO LO VEIS?
- 03.40.- ¿COMO LO VEIS? (R.)
- 04.10.- TELEDIARIO-4
- 04.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

- 06.00.- EURONEWS
- 07.30.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 11.00.- THAT'S ENGLISH
- 11.15.- LOS FRUTOS DE EL DORADO
- 12.10.- LA INFANCIA ROBADA
- 12.35.- NORTHWOOD
- 13.00.- LA 2. NOTICIAS
- 13.30.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- BIT A BIT
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Los valientes andan solos". D: David Miller. I: Kirk Douglas, Walter Matthau. Jack, un vaquero del Oeste a la vieja usanza, que no encuentra acomodo en la sociedad automatizada de hoy día, se rebela contra esta civilización mecanizada que está acotando todos sus horizontes.
- 19.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 20.00.- ZONA FRANCA
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- LA 2. NOTICIAS
- 21.55.- HOY EN EL PARLAMENTO
- 22.00.- ASI SE HIZO... LA FLOR DE MI SECRETO

- 22.25.- FUTBOL. LIGA DE CAMPEONES: Ajax Amsterdam-Grasshopper (integral). Además se ofrecerá un amplio resumen del resto de los encuentros.
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO ROBERT MULLIGAN: "Contra corriente". D: Robert Mulligan. I: Sandy Dennis, Eileen Heckart. Sylvia Barrett afronta su primer día de clase: será profesora de Lengua en un instituto público. Todo son problemas: alumnos rebeldes, cuando no violentos, compañeros desanimados por largos años de enseñanza sin apenas compensaciones y la sensación de que nada de cuanto hacen parezca conducir a algún lugar.
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Antena 3 Televisión

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.25.- SANTA BARBARA
- 11.20.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Instinto de familia". D: Jerry London. I: Ann Jillian, Tracy Golga. Una mujer casada visita al ginecólogo ya que no logra quedarse embarazada y este descubre que la joven carece de útero.
- 17.45.- FUTBOL. COPA DE LA UEFA: Kaiserslautern-Berlin
- 19.50.- LOS SIMPSON
- 20.20.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22.30.- CITA CON LA VIDA
- 00.35.- EN BUENAS MANOS
- 01.40.- NOTICIAS
- 02.10.- CINE DE MADRUGADA: "Ojos de fuego". D: Peter Yubal. I: Christopher Plummer, Chris Lemmon. Iván, un soldado soviético con poderes telequinésicos en los ojos, similares a un rayo láser, decide desertar y comenzar una nueva vida en los Estados Unidos.
- 03.40.- TELEVENTA
- 05.10.- CINE DE MADRUGADA: "Un dragón vuela alto". D: Brian Trenchard Smith. I: Jimmy Wang Yu, George Lazenby. Un agente de narcóticos de la Policía de Hong Kong se traslada hasta Sidney para efectuar la extradición de un peligroso delincuente.
- 06.45.- LA LLAMADA DEL OESTE

TELE 5

- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS
- 07.45.- BESAME LICIA
- 08.10.- MR. T
- 08.35.- SUPERMARIO BROS
- 09.00.- LUPIN
- 09.15.- VECINAS DE PAPA
- 09.40.- MUJERES PELIGROSAS
- 10.35.- CINE CORAZON: "La dama de Beirut". D: Ladislav Vajda. I: Sara Montiel, Giancarlo Duca. Isabel es una hermosa mujer que desea triunfar como artista. Pero cae en manos de una organización que se dedica al tráfico de mujeres y es transportada a Beirut.
- 12.35.- EN DIRECTO CONTIGO
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¿QUE ME DICES?

- 15.35.- TARDE DE CINE: "Principios mortales". D: Dick Lowry. I: Rod Steiger, Michael Gross, Gary Basarda. Gordon Kahl, un hombre maduro encerrado en la cárcel por disturbios racistas, vuelve a reorganizar a su grupo de neonazis cuando sale de prisión. Un año después Kahl, ha conseguido propagar sus ideas hasta en televisión y el FBI, alarmado, manda a sus agentes hasta Dakota del Norte, donde vive Kahl.
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWER RANGERS
- 18.35.- VR TROPERSS
- 19.00.- LAS NOTICIAS (Avance)
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELECUPOON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.35.- NUMERO 1
- 23.30.- ESTA NOCHE... CRUZAMS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- CINE: "Dox, el perro policía". D: Ricardo Fredda. I: Umberto Orsini, Eleonora Drago.
- 03.10.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.35.- SE BUSCA VIVO O MUERTO

CANAL+

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNIGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: TIC TAC TOONS
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MUCHO MAS
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "La oportunidad llama a la puerta"
- 11.38.- CINE: "Demolition Man"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "La casa de los espíritus"
- 17.22.- DOCUMENTAL
- 18.15.- PIEZAS
- 18.35.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: PADRES FOZOSOS
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- MI PELICULA FAVORITA (CRISTINA MARTOS): "Reencuentro"
- 23.43.- PIEZA EXTRA: TREVOR
- 00.03.- CINE: "El jardín secreto"
- 01.42.- CINE: "Atrapado por su pasado"
- 04.01.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 05.48.- CINE: "Perdido por perdido"
- 07.18.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+: ¡Pirañas!

TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LA BANDA DE...
- 09.00.- PONTE VERDE
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- SIRENAS
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.30.- CINE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA

PEQUEÑA PANTALLA

PEDRO DELGADO, LA VIDA EN UNA BICICLETA

Los fans de Pedro Delgado dicen de él que aunque no ha tenido el nivel ni la potencia encima de una bicicleta de Miguel Indurain, sí ha tenido más carisma y ha levantado más entusiasmo que el navarro. Son opiniones, pero la realidad es que Pedro Delgado ha sido en el mundo del ciclismo todo un personaje, que ha levantado entusiasmos y que no ha defraudado a pesar de sus famosas "pájaras". Pero lo que sí tienen en común ambos ciclistas, lo mismo que el brillante campeón del mundo, Abraham Olano, es que, cuando empezaban, nadie daba un duro por ellos: Indurain era demasiado alto y pesado, Perico Delgado era un joven enfermizo y Abraham Olano un "gordito" que jamás podría hacer nada en este deporte. Pedro Delgado será el protagonista, esta noche, del programa "La vida según...", que emite TVE 1, y en él Perico nos hablará de sus éxitos, de sus fracasos y de su forma de ver la vida, en respuesta a las preguntas de Ana Cristina Navarro. A los pocos meses de nacer Pedro Delgado, ya tuvieron que operarle de vegetaciones; a los siete años estuvo algunos meses tomando únicamente zumo de uvas porque su organismo rechazaba otro alimento y a los 11 años padeció

una hepatitis. Pero tras superar esta enfermedad, comenzó a cambiar y a practicar deportes hasta que llegó la bicicleta, con la que se quedó. En 1975 comenzó como amateur y en 1982 pasó a profesional con el equipo Reynolds. En 1983 corrió por primera vez el Tour de Francia —el año anterior había corrido su primera vuelta a España con resultados poco relevantes—, donde llegó a estar segundo en la general, tras Laurent Fignon, pero una "pájara" le relegó hasta el puesto 15. También en 1984 otra "pájara" le distanció de los primeros puestos del Tour y en 1986 fue la muerte de su madre la que le hizo abandonar cuando estaba el quinto en la general. Fue en 1988 cuando ganó el Tour, 15 años después de que lo ganara Luis Ocaña y casi 30 años después de que lo hiciera Federico Martín Bahamontes. Perico había llegado a lo más alto de su carrera. Tuvo como gregario a Miguel Indurain y cuando le llegó el turno a éste, Pedro no tuvo el mayor empucho en cambiar las tornas y trabajar con entusiasmo para que Indurain se coronara campeón del Tour. Todo un ejemplo que Indurain repetiría hace poco, al permitir la escapada de Olano en el Campeonato del Mundo.

JESULIN DE UBRIQUE, SOLO PARA MUJERES

El próximo viernes, Jesulín de Ubrique se encerrará con seis toros, en la plaza del Puerto de Santa María, en un festejo sólo para mujeres, repetición de lo que ya hizo el pasado año en Aranjuez, por vez primera. Con motivo de esta corrida, Nieves Herrero lleva hoy a su "Cita con la vida" a este singular diestro, al que le realizará un entrevista en profundidad y le pondrá "en situaciones insólitas", según los responsables del programa. Nieves Herrero también ha invitado a su plató a Antonio Ferrandis, el famoso "Chanquete", aunque con una trayec-

toria profesional que va mucho más allá de su interpretación de este entrañable personaje. El programa le hará un merecido homenaje a toda su trayectoria profesional. Javier Cámara, el cura compañero de Andrés Pajares en la exitosa "¡Ay señor, señor!", serie que emite esta cadena, será entrevistado por Nieves Herrero, quien también hablará con un famoso actor de doblaje, que puso voz a actores de la talla de Humphrey Bogart, Errol Flynn o Marlon Brando, y que a sus 80 años vive en un asilo.

"TREVOR", EL LARGOMETRAJE QUE SE LLEVO EL OSCAR

Canal+, dentro de su programa "Piezas", mediante el cual está ofreciendo al gran público la posibilidad de ver un género, como el cortometraje, escasamente apoyado, emite hoy, en el espacio "Pieza extra", "Trevor", que ganó el

Oscar al mejor cortometraje de ficción en 1994. Trevor es un joven de 13 años a quienes sus padres no hacen caso y, tras desafortunados esfuerzos para atraer su atención, el chico decide confiar en su diario.

Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- RECUERDOS DEL AYER

- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- CINE DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y festivos: 5, 7,30 t. y 10,30 n.
Estreno a nivel nacional del premio especial del jurado y premio al mejor actor en el Festival de Cannes 1995

"CARRINGTON"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y festivos: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"APOLO 13"

SEGUNDA SEMANA DEL ESTRENO MAS ESPECTACULAR

SALA 2

Todos los días: 7,30 t. y 10,30 n.

MEL GIBSON - SOPHIE MARCEAU
"Su pasión cautivó a una mujer. Su valor inspiró a todo un pueblo. Su corazón desafió a un rey"

"BRAVEHEART"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábado y festivos: 5,15, 7,30 y 10,30

"LA FLOR DE MI SECRETO"

La última película de ALMODOVAR

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

"SUPERMAN" REAPARECE EN PUBLICO TRAS SU ACCIDENTE ECUESTRE

El actor estadounidense Christopher Reeve, célebre por su papel de "Superman", ha hecho su primera aparición en público desde el accidente de equitación que lo dejó postrado en una silla de ruedas. Reeve fue recibido con una gran ovación por los asistentes a una cena de gala en honor de su colega y amigo Robin Williams, celebrada en un hotel de Nueva York. El actor, cuyo cuerpo está paralizado del cuello para abajo, tuvo especiales palabras de agradecimiento para su esposa, Dana, a quien, dijo, "le debo la vida". Durante la cena, Williams recibió el premio Spotlight de la organización Creative Coalition, fundada por actores y otros profesionales de Hollywood para financiar campañas de corte progresista y ecologista. Reeve, uno de los fundadores de la organización, recordó con emoción la primera visita que Williams le hizo al hospital, disfrazado de médico. "Estaba postrado en la cama, boca abajo, cuando levanté la vista y vi a un tipo con un gorro azul y una bata amarilla, hablando con acento ruso, como si fuera un médico ruso loco", explicó. "Reí por primera vez y me di cuenta de que todo iba a ir bien", dijo el actor, quien respira con ayuda artificial pero puede hablar sin problemas.

MISCELANEA

Le felicita con motivo de su 20 aniversario del Monarca

Menem regala al Rey Juan Carlos una silla de montar gaucha

El presidente argentino Carlos Menem regaló ayer una silla de montar típicamente gaucha al Rey Juan Carlos, como felicitación al Monarca español, quien el próximo 22 de noviembre cumplirá 20 años de reinado.

Bariloche (Argentina) (Efe).— Con este regalo Menem ha querido también expresar su reconocimiento a la labor desempeñada por Don Juan Carlos en el proceso de integración y reforzamiento de la Comunidad Iberoamericana y a su papel esencial como motor de la transición democrática en España.

Menem, que ya había felicitado y elogiado a Don Juan Carlos de forma espontánea en el brindis del almuerzo ofrecido el lunes, en Bariloche, a los mandatarios que participan en la V Cumbre Iberoamericana, quiso ayer agasajar al Rey con su regalo.

En sus palabras de agradecimiento, Don Juan Carlos destacó que aceptaba los elogios y la felicitación del presidente argentino, como "un homenaje a todo el pueblo español". El Monarca destacó la satisfacción que sentía al ver cómo se han recuperado las libertades a los dos lados del Atlántico en los 20 años transcurridos desde su proclamación como Rey, y al comprobar cómo ha crecido y se ha reforzado la Comunidad Iberoamericana de Naciones en ese periodo.

La entrega del regalo tuvo lugar a media mañana de ayer, en el salón presidencial del hotel



Don Juan Carlos observa el regalo ante el presidente argentino.

Llao Llao de Bariloche, donde se celebra la V Cumbre Iberoamericana, y durante un descanso de la última sesión de trabajo de esta reunión.

Por su parte, las primeras damas de los países americanos reunidas en Asunción lanzaron ayer en esa capital una campaña de inmunización contra el sarampión, que forma parte de un programa que pretende erradicar este mal del continente antes del año 2000.

Durante el acto, que se cum-

plió en los jardines de un hotel situado a orillas del río Paraguay, a las afueras de Asunción y donde se celebra la V conferencia de esposas de jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, hablaron los ministros paraguayos de salud pública, Andrés Vidovich, y de Educación, Nicanor Duarte. Tras los discursos, las primeras damas procedieron, con la ayuda de enfermeras locales, a realizar una vacunación simbólica en la que participaron cinco niñas.

● Steffi Graf afirmó en Brighton (Gran Bretaña), donde participa en un torneo de tenis, que está viviendo "los peores momentos de mi vida" por la investigación fiscal a que la someten las autoridades alemanas y que, de momento, ha llevado a su padre a la cárcel. Sin tocar una raqueta desde hace dos semanas y media, cuando en el Open de EE.UU. venció en la final a Mónica Seles, se siente en el Reino Unido "de vacaciones". "Necesitaba escapar de la presión a que me tienen sometida los medios de comunicación alemanes y concentrarme en el tenis, para lo único que vivo", declaró. Graf llegó al Reino Unido desmintiendo los rumores de que sus problemas fiscales y una supuesta lesión en la espalda no le permitirían asistir al "Torneo de Brighton". El lunes Opel anunció que retiraba a Graf su patrocinio de 1,4 millones de dólares "aunque no por poner en duda su integridad, sino por problemas de gestión".

● Un tribunal británico ha condenado al cantante de rock Sting a seis años de prisión por el desfalco causado al antiguo componente del grupo The Police. Keith Moore, que también trabajó como contable para la reina de Inglaterra, desvió seis millones de libras esterlinas (unos 9,6 millones de dólares) de las cuentas de su antiguo cliente para dedicárselas a negocios especulativos y a pagar sus deudas, según la sentencia.

HOY NO ES FIESTA

Marineros de La Guardia pescan en la Plaza Mayor de Vigo

Vigo (Efe).— Un centenar de marineros de la zona de La Guardia que faenan tradicionalmente en aguas de Marruecos se desplazaron ayer a Vigo para colocar los aparejos de pesca en la fuente de la Plaza de España.

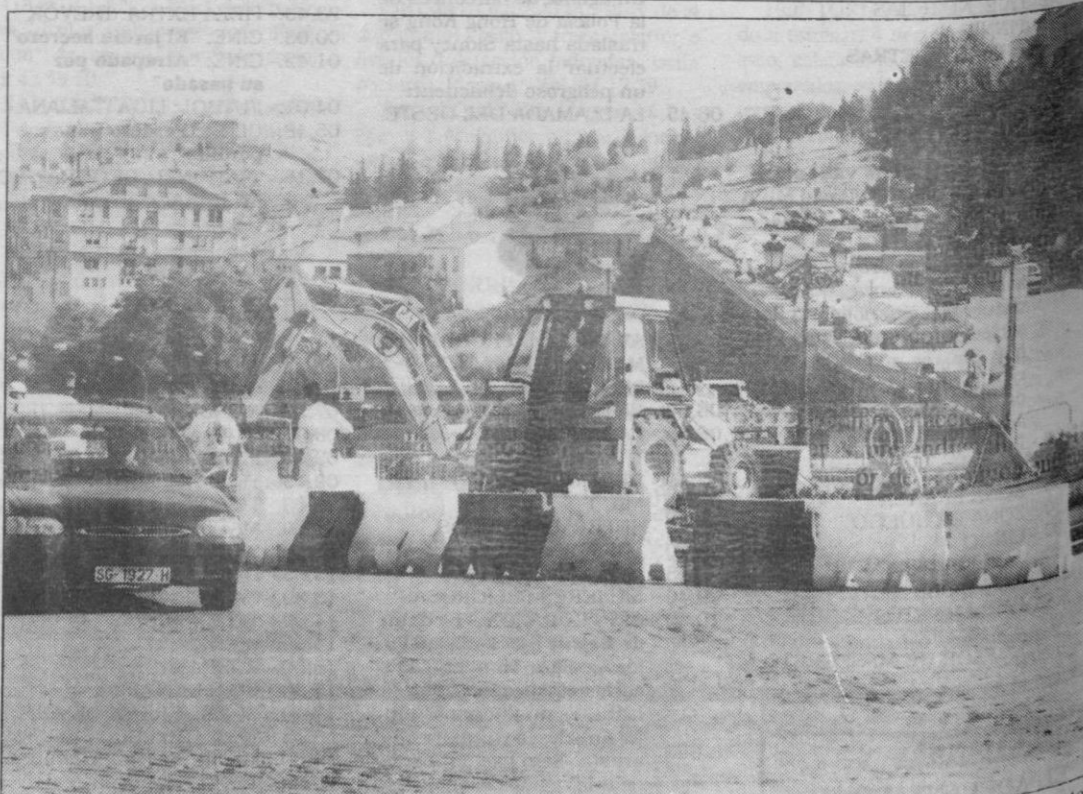
Con esta acción los marineros pretendían llamar la atención de la opinión pública ante el posible acuerdo entre la Unión Europea y Marruecos, "que nos dejará sin caladero y nos obligará a pescar en la Plaza de España", según manifestó uno de los representantes de los pescadores.

Los marineros cubrieron con una red un grupo escultórico ubicado en el centro de la Plaza de España y en el que hay varios caballos de grandes dimensiones que suben hacia el cielo.

El portavoz sindical afirmó que, si se confirma la reducción de capturas barajada por las autoridades en los últimos días, sería "llevar a la muerte definitiva a los buques que faenan en el caladero marroquí", y añadió que los marineros de la localidad de La Guardia no están dispuestos a claudicar "y responderemos con los medios que tengamos a nuestro alcance".

Los marineros, que portaban pancartas en defensa de sus puestos de trabajo en el caladero marroquí, reclamaron igualmente el mantenimiento del empleo y rechazaron las descargas de pescado en puertos de aquel país, "que llevarían a una reducción drástica de puestos de trabajo en los sectores auxiliares".

VISTO Y NO VISTO



COMBATIENDO LA EPIDEMIA DE BACHES.— Una extraña enfermedad afecta al pavimento de la Plaza de Artillería desde hace ya algunos años. El llamado "bache" fue reproduciéndose, sin que nadie pusiera ningún remedio. Los adoquines cedían al impulso de esta epidemia. Cuando ya nadie pensaba que se encontraría una vacuna, las máquinas del MOPTMA han comenzado a trabajar y es posible que se pueda circular, por fin, por la misma sin ir dando "saltitos". — (Foto: Peñalosa).